Посудомоечная машина

SME26EX00E

[ru] Руководство пользователя

Содержание

1. Безопасность 3
2. Предотвращение материального ущерба 7
3. Защита окружающей среды и экономия 7
4. Установка и подключение 8
5. Знакомство с устройством 9
6. Программы 11
7. Дополнительные функции 12
8. Оснащение 13
9. Перед первым использованием 15
10. Смягчитель воды 16
11. Дозатор ополаскивателя 18
12. Чистящее средство 19
13. Посуда 21
14. Основные операции 22
15. Основные настройки 24
16. Чистка и обслуживание 25
17. Устранение неисправностей 27
18. Транспортировка, хранение и утилизация 36
19. Сервис 37
20. Технические данные 37
21. Гарантийное обслуживание 37

1. Безопасность

Прежде чем приступить к установке и эксплуатации прибора, внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством.
Производитель (поставщик, продавец) не несет ответственности (в том числе и в гарантийный период): за дефекты и повреждения изделия, возникшие вследствие нарушения указаний по его хранению, установке, подключению, условий эксплуатации, либо действия непреодолимой силы (пожара, наводнения и т.п.), воздействия домашних животных, насекомых, грызунов; за последствия, вызванные неквалифицированным ремонтом. Всегда храните данное руководство под рукой в надежном месте для последующего использования.

1.1 Общие советы

Руководство следует сохранять и бережно хранить как источник информации и для пользы других пользователей. Если устройство было повреждено во время транспортировки, его нельзя подключать.

1.2 Предполагаемое использование

Устройство следует использовать только: для мытья бытовой посуды; в частных домовладениях и закрытых бытовых помещениях; до высоты 4000 м над уровнем моря. Если устройство было повреждено во время транспортировки, его нельзя подключать.

1.3 Ограничение группы пользователей

Этот прибор могут использовать дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостатком опыта и/или знаний, если они находятся под присмотром и проинструктированы относительно безопасного и понятного использования прибора, а также возникающих в результате рисках. Детям запрещено играть с устройством. Дети не должны выполнять без присмотра какие-либо действия по очистке и техническому обслуживанию, предназначенные для пользователя.
Храните моющие средства в недоступном для детей месте. Храните устройство и его шнур питания в недоступном для детей младше 8 лет месте.

1.4 Безопасная установка

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность травмирования / повреждения устройства!
Неправильная установка устройства может привести к травмам. При размещении устройства и подключении его к электрической сети строго соблюдайте указания, приведенные в инструкции по эксплуатации и монтажу.
При открытии и закрытии дверцы прибора петли перемещаются и могут стать причиной травм.
Если устройства или встроенные устройства, установленные ниже, не расположены в нише и возможен доступ к боковой стенке устройства, область петель должна быть закрыта сбоку. Подходящие чехлы можно приобрести в продаже или заказать в сервисе.
Соблюдайте максимальное количество загрузки комплектов посуды.
Не устанавливайте и не используйте прибор при температуре ниже 0 °C.
Установите прибор в безопасном и подходящем месте, которое соответствует требованиям по установке.
Не используйте прибор до установки его во встраиваемую конструкцию из соображений безопасности.

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность поражения электрическим током!
Неправильно выполненный монтаж представляет серьезную угрозу.
Устройство должно быть подключено и использовано в соответствии с информацией, указанной на паспортной табличке.
Всегда используйте прилагаемый соединительный кабель для нового устройства. Прибор необходимо подключать к сети переменного тока через правильно установленную розетку с заземляющим элементом.
Подключайте сетевую вилку к сетевой розетке только в конце установки. Убедитесь, что после установки есть доступ к сетевой вилке. Не тяните за сетевой кабель, чтобы отключить прибор. Всегда тяните за сетевую вилку.
Расположение защитных проводников в домашней электроустановке должно выполняться в соответствии с нормами. Никогда не подавайте питание на устройство через внешнее коммутационное устройство, например, таймер или пульт дистанционного управления. Не используйте многоконтактные адаптеры и удлинители.
Если устройство встраиваемое, то вилка шнура питания должна быть легко доступна, а если легкий доступ невозможен, в стационарной электроустановке необходимо установить разъединитель в соответствии с правилами монтажа.
При размещении устройства будьте осторожны, чтобы не зажать и не повредить шнур питания.
Опасно перерезать наливной шланг или погружать клапан AquaStop в воду.
Никогда не погружайте пластиковый корпус в воду. В пластиковом корпусе наливного шланга находится электрический клапан. Никогда не перерезайте наливной шланг. В наливном шланге имеются электрические кабели.

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность возгорания!
Использование удлиненного шнура питания и неутвержденных адаптеров опасно.
Не используйте удлинители или многорозеточные разветвители. Используйте только адаптеры и сетевые кабели, одобренные производителем.
Если шнур питания слишком короткий, а более длинный шнур питания недоступен, обратитесь в специализированную электротехническую компанию, которая соответствующим образом адаптирует вашу домашнюю электроустановку.
Контакт между устройством и установочными кабелями может привести к повреждению монтажных кабелей, например, газовых и электрических кабелей. Газ, выходящий из проржавевшей трубы, может загореться. Поврежденный электрический кабель может стать причиной короткого замыкания.
Обеспечьте расстояние не менее 5 см между устройством и монтажными кабелями.

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность опрокидывания!
Неправильная установка может привести к опрокидыванию устройства.
Приборы, предназначенные для установки под прибором, и встраиваемые приборы должны располагаться под сплошной столешницей, которая постоянно соединена с соседними шкафами.

1.5 Безопасное использование

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность значительного вреда здоровью!
Несоблюдение правил безопасности и инструкций по применению, приведенных на упаковке чистящих средств и ополаскивателей, может привести к серьезному вреду здоровью. Соблюдайте правила безопасности и инструкции по применению, указанные на упаковке чистящих средств и ополаскивателей.

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность взрыва!
Обнаружение растворителя в моечной камере устройства может привести к взрыву. Никогда не заливайте в моечную камеру какие-либо растворители!
Наличие агрессивных, сильнощелочных или кислотных чистящих средств в сочетании с алюминиевыми элементами в моечной камере может привести к взрыву. При использовании агрессивных щелочных или сильнокислотных чистящих средств, особенно в быту или промышленности, например, при уходе и чистке посудомоечной машины, никогда не помещайте в посудомоечную машину детали из алюминия (например, жировые фильтры кухонных вытяжек, алюминиевые кастрюли).
Не кладите легковоспламеняющиеся продукты или предметы, смоченные легковоспламеняющимися продуктами, в прибор, рядом с ним или на него.

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность травмирования / отравления!
Открытие дверцы прибора может привести к травме. Во избежание несчастных случаев, например, из-за спотыкания, открывайте дверцу прибора только для загрузки или извлечения посуды из посудомоечной машины. Не садитесь и не стойте на открытой дверце прибора.
Ножи и посуда с острыми кончиками могут стать причиной травм. Ножи и другие кухонные принадлежности с острыми кончиками следует помещать в корзину для столовых приборов лезвиями вниз или располагать горизонтально на подставке для ножей или ящике для столовых приборов.
Моющие средства для посудомоечной машины опасны. Соблюдайте инструкции по безопасности на упаковке моющего средства. Не пейте и не играйте с водой в приборе.

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность ожога!
Если открыть дверцу во время работы программы, из устройства может выплеснуться горячая вода. Прибор может выпустить горячий пар, если вы откроете дверцу во время работы программы.
Осторожно откройте дверцу во время работы программы.

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность поражения электрическим током!
Проникновение влаги может привести к поражению электрическим током.
Используйте устройство только в закрытых помещениях. Никогда не подвергайте устройство воздействию высоких температур и влажности. Не используйте для очистки устройства паровые очистители или очистители высокого давления.

Поврежденная изоляция или поврежденный сетевой кабель представляют серьезную угрозу.
Никогда не допускайте контакта шнура питания с горячими частями устройства или источниками тепла, а также с предметами с острыми концами или острыми краями.
Никогда не перегибайте, не сдавливайте и не модифицируйте соединительный кабель.

1.6 Подключение к водопроводу

ВНИМАНИЕ - Опасное напряжение!
Не повреждайте шланги подачи воды.
Перед подключением к новым трубам, трубам, которые не использовались долгое время, где проводились ремонтные работы или были установлены новые устройства (измерители воды и т.д.), дайте воде стечь, пока она не станет чистой и прозрачной.
Убедитесь, что нет видимых утечек воды во время и после первого использования прибора.
Если шланг подачи воды поврежден, немедленно закройте водопроводный кран и выньте вилку из розетки. Обратитесь в сервисный центр для замены шланга подачи воды.
Без электропитания система защиты от воды (в зависимости от модели) не работает. В этом случае существует риск затопления. Шланг подачи воды имеет предохранительный клапан и оболочку с внутренним сетевым кабелем.

1.7 Поврежденное устройство

ВНИМАНИЕ – Опасность поражения электрическим током!
Поврежденное устройство или поврежденный соединительный кабель представляют опасность.
Никогда не включайте поврежденное устройство. Никогда не используйте устройство, если его поверхность треснута или сломана. Никогда не тяните за шнур питания, чтобы отключить устройство от сети. Всегда выдергивайте за вилку шнура питания.
Если прибор или кабель питания повреждены, немедленно отсоедините сетевой кабель или выключите предохранитель в блоке предохранителей и закройте водопроводный кран. Вызовите сервисную службу.
Неправильно проведенный ремонт представляет серьезную угрозу. Ремонт устройства может выполняться только квалифицированным персоналом. Для ремонта устройства следует использовать только оригинальные запасные части.
Если шнур питания или соединительный шнур данного устройства поврежден, замените его специальным шнуром питания или специальным соединительным шнуром, который можно приобрести у производителя или в сервисном центре.

1.8 Опасности для детей

ВНИМАНИЕ – Опасность удушья/ химических ожогов / травмирования!
Дети могут натянуть упаковочные материалы на голову или завернуться в них и задохнуться. Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте. Не позволяйте детям играть с упаковкой, особенно с фольгой. Дети могут проглотить или подавиться мелкими деталями, что может привести к удушью. Храните мелкие детали в недоступном для детей месте. Детям нельзя разрешать играть с мелкими деталями.
Дети могут застрять в приборе и задохнуться. Используйте блокировку для безопасности детей, если эта функция доступна. Никогда не позволяйте детям играть с прибором или пользоваться им.
Ополаскиватели и чистящие средства могут вызвать химические ожоги рта, горла и глаз. Не допускайте детей к ополаскивателям и чистящим средствам. Не допускайте доступа детей к открытому устройству. Вода в моечной камере непригодна для питья. В нем могут быть остатки чистящего средства и ополаскивателя.
Детские пальчики могут застрять в отверстиях контейнера для таблеток в посудомоечной машине, что может привести к травме. Не допускайте доступа детей к открытому устройству.

ВНИМАНИЕ – Опасность для здоровья!
Дети могут запереться в устройстве и подвергнуть себя смертельной опасности.
Выньте вилку старого прибора из сетевой розетки, затем перережьте сетевой кабель и разрушьте замок дверцы прибора, чтобы его невозможно было закрыть.

1.9 Сервис

Для ремонта прибора обратитесь в сервисный центр. Используйте только оригинальные запасные части.
Помните, что самостоятельный или непрофессиональный ремонт является нарушением правил использования прибора, после которого использование прибора становится не безопасным и приводит к аннулированию гарантии.

Что касается ламп внутри этого продукта и запасных ламп, продаваемых отдельно (в зависимости от модели): эти лампы предназначены для выдерживания экстремальных физических условий в бытовых приборах, таких как температура, вибрация, влажность, или предназначены для сигнализации информации о рабочем состоянии прибора. Они не предназначены для использования в других целях и не подходят для освещения жилых помещений.

1.10 Утилизация

Отсоедините прибор от электросети. Отрежьте сетевой кабель и выбросьте его. Снимите дверную защелку, чтобы дети и домашние животные не оказались запертыми в приборе.

Утилизация прибора проводится уполномоченными организациями по обращению и переработке бытовой техники в соответствии с действующими нормами.

2. Предотвращение материального ущерба

2.1 Безопасная установка

ВНИМАНИЕ!

Неправильная установка устройства может привести к травмам.

► Если посудомоечная машина установлена ниже или выше других бытовых приборов, следуйте инструкциям по установке в сочетании с посудомоечной машиной, приведенным в инструкции по установке соответствующего прибора.

► Если информация отсутствует или инструкция по установке не содержит соответствующих сведений, обратитесь к производителю соответствующего прибора, чтобы уточнить, можно ли установить посудомоечную машину над или под прибором.

► Если производитель не предоставил иную информацию, посудомоечную машину нельзя устанавливать под или над этими бытовыми приборами.

► Для обеспечения безопасного использования всех бытовых приборов, пожалуйста, также следуйте инструкциям по установке посудомоечной машины.

► Посудомоечную машину нельзя устанавливать под варочной поверхностью.

► Не устанавливайте посудомоечную машину вблизи источников тепла, таких как радиаторы, накопительные нагреватели, печи или другие приборы, излучающие тепло.

Контакт устройства с водопроводными трубами может привести к коррозии и протечкам водопровода.

► Обеспечьте расстояние не менее 5 см между прибором и водопроводной трубой. Это не относится к трубам для подключения питьевой воды и канализации, поставляемым вместе с устройством.

Модифицированные или поврежденные водяные шланги могут стать причиной порчи имущества и поломки прибора.

► Никогда не перегибайте, не сдавливайте, не модифицируйте и не обрезайте сетевой кабель.

► Используйте только шланги для воды, входящие в комплект поставки прибора, или оригинальные сменные шланги.

► Никогда не используйте повторно ранее использованные водяные шланги.

Слишком низкое или слишком высокое давление воды может оказать негативное влияние на работу устройства.

► Убедитесь, что давление воды в системе водоснабжения составляет не менее 50 кПа (0,5 бар) и не более 1000 кПа (10 бар).

► Если давление воды превышает указанное максимальное значение, необходимо установить редукционный клапан между подключением к питьевой воде и шланговым комплектом прибора.

2.2 Безопасное использование

ВНИМАНИЕ!

Пар, выходящий из прибора, может повредить мебель.

► Прежде чем открывать прибор после завершения программы, подождите, пока он остынет.

Специальная соль для посудомоечной машины может привести к повреждению моечной камеры из-за коррозии.

► Наполняйте специальный резервуар для соли непосредственно перед запуском программы, чтобы гарантировать вымывание соли из моечной камеры.

Чистящее средство может повредить смягчитель воды.

► Заполняйте резервуар для смягчителя воды только специальной солью для посудомоечных машин.

Неподходящие чистящие средства могут повредить устройство.

► Не используйте устройства для очистки паром.

► Не используйте грубые губки или абразивные чистящие средства, чтобы не повредить поверхность.

► В посудомоечных машинах с передней панелью из нержавеющей стали не используйте губчатые салфетки и не ополаскивайте салфетки несколько раз перед первым использованием.

3. Защита окружающей среды и экономия

3.1 Утилизация упаковки

Упаковочные материалы экологически безопасны и подлежат вторичной переработке.

► Утилизируйте отдельные компоненты в соответствии с типом материала.

3.2 Экономия энергии

Прибор, используемый в соответствии с данной инструкцией, потребляет меньше электроэнергии и воды.

Следует использовать программу Eco 50°.

- Программа Eco 50° — это энергосберегающая и экологически чистая программа.

3.3 Датчик качества воды [1]

Датчик качества воды — это оптическое измерительное устройство (фотоэлектрический элемент), измеряющее мутность воды. Датчик качества воды позволяет экономить воду.

Датчик качества воды используется в зависимости от выбранной программы. При слабом загрязнении вода для полоскания используется повторно для следующей мойки, что снижает потребление воды на 3-6 литров. При сильном загрязнении вода откачивается и заменяется чистой водой. В автоматических программах температура и продолжительность программы регулируются в зависимости от степени загрязнения.

4. Установка и подключение

Необходимым условием правильной работы прибора является его профессиональное подключение к системе электро- и водоснабжения. Необходимо соблюдать требуемые критерии и инструкции по установке.

4.1 Комплект поставки

После распаковки проверьте все детали на предмет возможных повреждений при транспортировке.

В случае возникновения жалобы обращайтесь по месту покупки или в сервисный центр.

Примечание: Посудомоечная машина прошла проверку на работоспособность на заводе-изготовителе. После испытания на устройстве могли остаться пятна от воды. Пятна от воды исчезают после первой мойки.

В комплект поставки входит:

- Посудомоечная машина
- Руководство пользователя
- Инструкция по монтажу
- Гарантия [1]
- Монтажный материал
- Защита от пара [1]
- Резиновый фартук [1]
- Сетевой кабель
- Краткое руководство пользователя [1]

4.2 Установка и подключение устройства

В кухонном гарнитуре между деревянными и пластиковыми стенами можно установить встроенную или скрытую технику. Если прибор впоследствии будет установлен на кухне как напольный, его необходимо закрепить от опрокидывания, например, закрепив его винтами к стене или встроив под сплошную столешницу, которая прочно соединена с соседними шкафами.

1. Соблюдайте правила безопасности.
2. Следуйте инструкции по подключению устройства к электросети.
3. Проверьте комплектность поставки и состояние устройства.
4. Необходимые замены узлов указаны в инструкции по монтажу.
5. После установки устройство необходимо выровнять с помощью регулируемых ножек.

Обеспечьте устойчивое положение.

6. Установите канализационное соединение.
7. Установите подключение к питьевой воде.
8. Подключите устройство к источнику питания.

4.3 Подключение к канализации

Подключите прибор к канализации, чтобы обеспечить слив грязной воды.

Установка канализационного подключения

1. Необходимые действия описаны в инструкции по сборке, прилагаемой к устройству.
2. Подсоедините сливной шланг к сливному патрубку сифона, используя детали, входящие в комплект поставки прибора.
3. Убедитесь, что сливной шланг не перекручен, не сдавлен и не завязан узлом.
4. Убедитесь, что слив воды не заблокирован крышкой на канализационном соединении.

[1] В зависимости от оснащения устройства

4.4 Подключение к питьевой воде

Подключите устройство к источнику питьевой воды.

Установка подключения к питьевой воде

Внимание: При замене прибора используйте новый шланг для подачи воды.

1. Необходимые действия описаны в инструкции по сборке, прилагаемой к устройству.
2. Подключите прибор к источнику питьевой воды, используя детали, входящие в комплект поставки прибора. Примите во внимание технические данные.
3. Убедитесь, что соединение для питьевой воды не перекручено, не имеет заломов и не завязано.

4.5 Электрическое подключение

Подключение устройства к электросети

Примечания

- Соблюдайте правила безопасности.
- Подключайте прибор только к сети переменного тока с напряжением 220–240 В и частотой 50 Гц или 60 Гц.
- Обратите внимание, что система защиты от воды работает только при включенном питании устройства.

1. Подключите вилку шнура питания к сетевой розетке устройства.
2. Вставьте сетевую вилку устройства в сетевую розетку рядом с устройством.

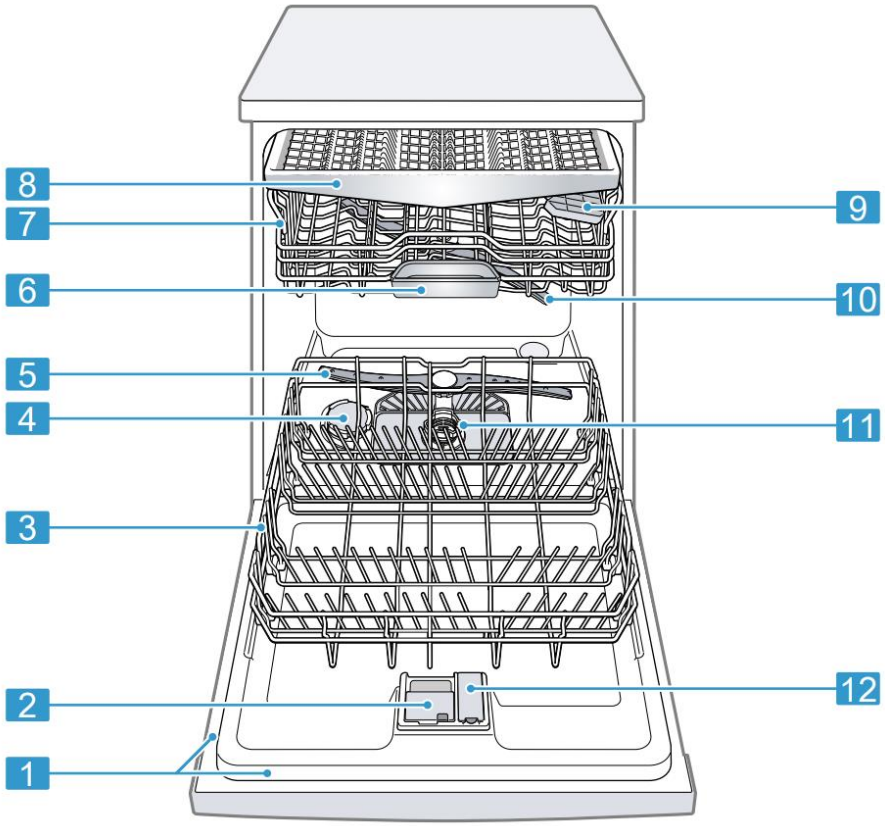
Требуемые параметры электрической сети указаны на заводской табличке.

3. Проверьте, надежно ли вилка вставлена в розетку.

5. Знакомство с устройством

5.1 Устройство

Здесь вы можете найти обзор деталей устройства.



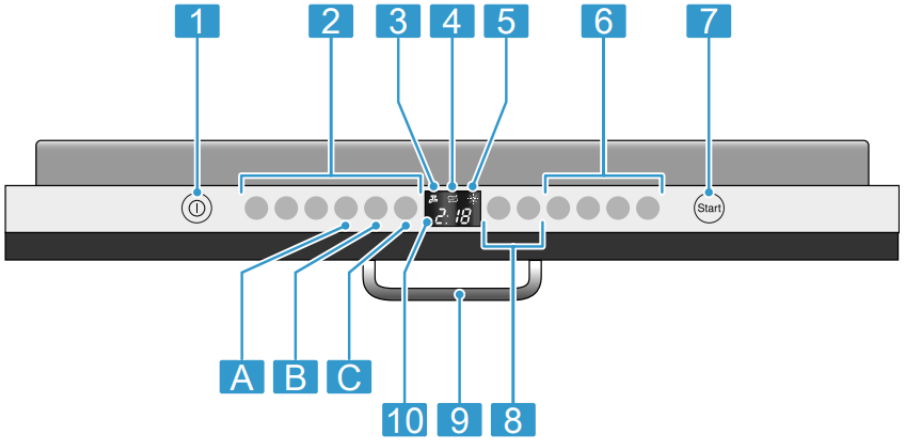
1	Заводская табличка	Заводская табличка с номером изделия (E-Nr) и заводским номером (FD-Nr). Эти данные необходимы при обращении в сервисную службу.
2	Резервуар для чистящего средства	Наполните резервуар для чистящего средства чистящим средством.
3	Нижняя корзина для посуды	Нижняя корзина для посуды.
4	Резервуар для специальной соли	Резервуар для специальной соли должен быть заполнен специальной солью.
5	Нижний разбрызгиватель	Нижний разбрызгиватель моет посуду в нижней корзине.

		Если качество мытья посуды неудовлетворительное, очистите разбрызгиватели.
6	Контейнер для таблеток в посудомоечной машине	В процессе мытья посуды таблетки автоматически выпадают из резервуара с чистящим средством в контейнер для таблеток, где они могут оптимально раствориться.
7	Верхняя корзина для посуды	Верхняя корзина для посуды.
8	Ящик для столовых приборов [1]	Ящик для столовых приборов.
9	Полки [1]	Полки.
10	Верхний разбрызгиватель	Верхний разбрызгиватель моет посуду в верхней корзине. Если качество мытья посуды неудовлетворительное, очистите разбрызгиватели.
11	Система фильтров	Система фильтров.
12	Резервуар для ополаскивателя	Резервуар для ополаскивателя должен быть заполнен ополаскивателем.

5.2 Элементы управления

Панель управления используется для управления функциями устройства и предоставляет информацию о его состоянии.

Некоторые кнопки позволяют выполнять несколько различных функций.

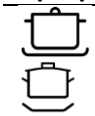


1	Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ ⏻	Включение устройства Выключение устройства
2	Кнопки программ	Программы
3	Индикатор подачи воды	Индикатор подачи воды
4	Индикатор отсутствия специальной соли	Смягчитель воды
5	Индикатор отсутствия ополаскивателя	Дозатор ополаскивателя
6	Кнопки программ и дополнительные функции	Программы Дополнительные функции
7	Кнопка запуска Start и кнопка сброса Reset 3 sec.	Включение программы Отмена программы
8	Установка времени	Установка времени включения
9	Дверная ручка [1]	Открытие дверцы прибора
10	Дисплей	На дисплее отображается информация об оставшемся времени программы или основных настройках. Кнопки отображения и установки значений позволяют вносить изменения в основные настройки.

[1] В зависимости от оснащения устройства

6. Программы

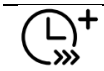
Здесь вы можете найти обзор программ, предлагающих параметры настройки. В зависимости от конфигурации устройства доступны различные программы, которые можно найти на панели управления устройства.
Продолжительность программы может варьироваться в зависимости от выбранной программы.
Продолжительность программы зависит от температуры воды, количества посуды, степени ее загрязнения и выбранной дополнительной функции. Если дозатор ополаскивателя выключен или ополаскиватель отсутствует, продолжительность программы увеличивается, а потребление энергии возрастает.
Параметры потребления приведены в кратком руководстве пользователя. Параметры расхода относятся к нормальным условиям использования и нормальной жесткости воды 13–16 °dH.
Различные факторы, такие как температура воды или давление в водопроводе, могут привести к изменению этих данных.

Программа	**Применение**	**Ход программы**	**Доп. функции**
 Intensywny 70° (Интенсивная 70°)	Посуда: - мойка кастрюль, сковородок, устойчивой посуды и столовых приборов. Степень загрязнения: - мойка стойких, пригоревших, засохших остатков пищи, а также остатков, содержащих крахмал или белок. При использовании порошкового чистящего средства можно также нанести небольшое количество средства на внутреннюю сторону дверцы посудомоечной машины.	Интенсивно: - Предварительное полоскание - Мойка 70°C - Промежуточное полоскание - Окончательное полоскание 69°C - Сушка	Все
auto  Auto 45-65°	Посуда: - мойка смешанной посуды и столовых приборов. Степень загрязнения: - мойка слегка засохших, типичных для домашнего использования остатков пищи.	Оптимизация датчика: - оптимизация осуществляется с помощью датчиков в зависимости от уровня загрязнения промывочной воды.	Все
eco  Eco 50°	Посуда: - мойка смешанной посуды и столовых приборов. Степень загрязнения: - мойка слегка засохших, типичных для домашнего использования остатков пищи.	Самая экономичная программа: - Предварительная мойка - Мойка 50°C - Промежуточное полоскание - Окончательное полоскание 66°C - Сушка	Все
 Silence Ночная 50	Посуда: - мойка смешанной посуды и столовых приборов. Степень загрязнения: - мойка слегка засохших, типичных для домашнего использования остатков пищи.	Оптимизация звука: - Предварительная мойка - Мойка 50°C - Промежуточное полоскание - Окончательное полоскание 65°C - Сушка	HigienaPlus Дополнительная сушка

Программа	Применение	Ход программы	Доп. функции
1h Программа 1h	Посуда: - мойка смешанной посуды и столовых приборов. Степень загрязнения: - мойка слегка засохших, типичных для домашнего использования остатков пищи.	Оптимизация времени: - Мойка 65°C - Промежуточное полоскание - Окончательное полоскание 70°C - Сушка	Дополнительная сушка
 Предварительное полоскание (Płukanie wstępne)	Посуда: - мойка всех типов посуды. Степень загрязнения: - холодное полоскание, промежуточная мойка.	Холодное полоскание: - Предварительное полоскание	Отсутствуют
 Очистка посудомоечной машины (Czyszczenie zmywarki)	-	Уход за машиной 70°C	Отсутствуют

7. Дополнительные функции

Здесь вы найдете обзор дополнительных функций, предлагающих возможности настройки.
В зависимости от конфигурации устройства доступны различные дополнительные функции, которые можно найти на панели управления устройства.

Символ	Применение
 VarioSpeedPlus	- Продолжительность мойки сокращается на 20 - 66% в зависимости от выбранной программы. - Расход воды и энергии увеличивается.
 HigienaPlus	- Для достижения более высокого гигиенического уровня прибора и посуды температура повышается и поддерживается на более высоком уровне в течение особенно длительного времени. - Эта функция особенно подходит для мытья таких предметов, как разделочные доски или детские бутылочки. - Использование этой функции повышает уровень гигиены. - Это увеличивает продолжительность программы и повышает энергопотребление.
 Дополнительная сушка (Ekstra suszenie)	- Для обеспечения лучшего качества сушки температура полоскания повышается, а фаза сушки продлевается. - Эта функция особенно подходит для сушки пластиковых деталей. - Она незначительно увеличивает энергопотребление и продлевает продолжительность программы.

8. Оснащение

Здесь вы можете ознакомиться с обзором возможного оснащения устройства и его функций.
Комплектация зависит от варианта вашего устройства.

8.1 Верхняя корзина для посуды

Чашки, стаканы и небольшие тарелки следует размещать в верхней корзине для посуды.



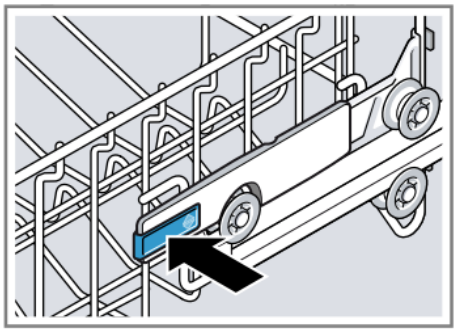
Полка для ножей (a) [1]

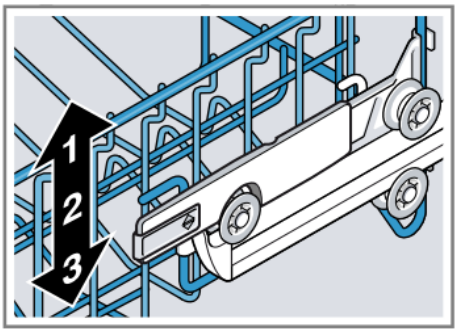
Чтобы освободить место для более крупной посуды, вы можете изменить высоту верхней корзины для посуды.

Регулировка верхней корзины для посуды с помощью боковых рычагов

Чтобы можно было мыть в корзинах для посуды более крупные предметы, необходимо отрегулировать высоту верхней корзины для посуды.

1. Вытяните верхнюю корзину для посуды.
2. Чтобы корзина для посуды не упала внезапно, придерживайте ее сбоку за верхний край.
3. Нажмите на рычаги, расположенные с левой и правой стороны внешней части корзины для посуды, по направлению внутрь.
4. Опустите или поднимите корзину для посуды равномерно на нужный уровень.





Убедитесь, что верхняя корзина для посуды находится на одинаковой высоте с обеих сторон.

5. Отпустите рычаги.

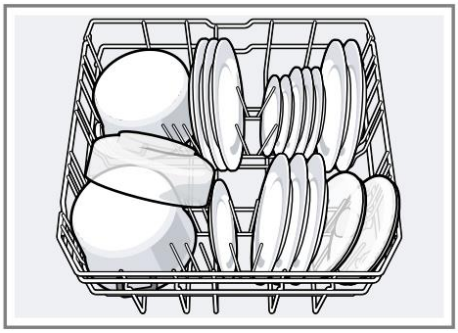
- Корзина для посуды блокируется.

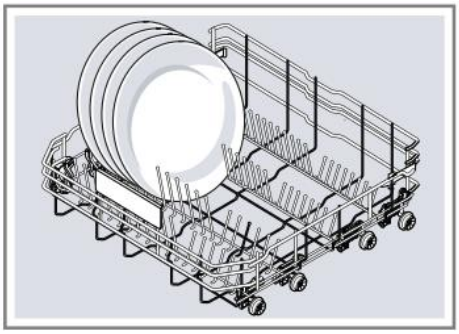
6. Вставьте корзину для посуды.

8.2 Нижняя корзина для посуды

Поместите кастрюли и тарелки в нижнюю корзину для посуды.

Большие тарелки диаметром до 31/34 см [1] можно разместить, как показано на рисунке.

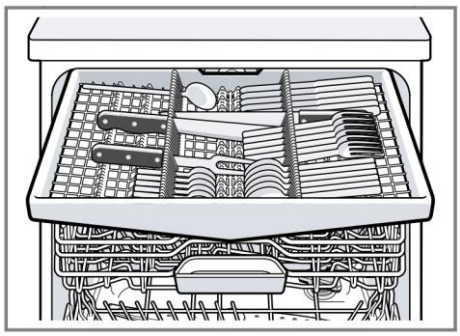




[1] В зависимости от оснащения устройства

8.3 Ящик для столовых приборов

Положите столовые приборы в ящик для столовых приборов.

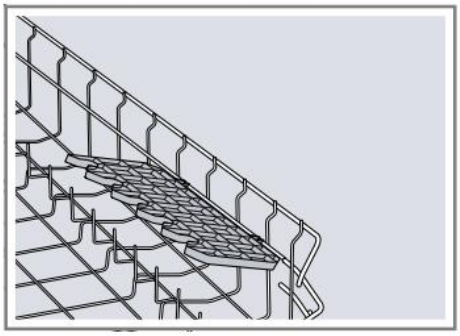


Расположите столовые приборы кончиками и лезвиями вниз.

Чтобы освободить больше места для более высоких и широких столовых приборов, можно модифицировать выдвижной ящик для столовых приборов. [1]

8.4 Полка

Полку и пространство под ней можно использовать для хранения небольших чашек и стаканов или крупных столовых приборов, таких как половники или сервировочные блюда.

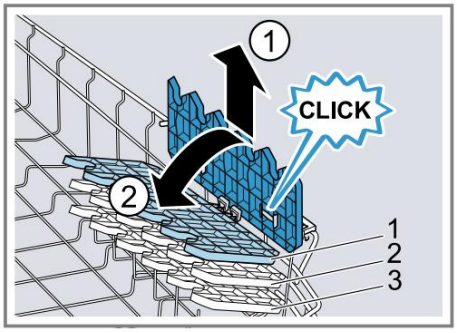


Если полка не нужна, ее можно поднять и сложить.

Установка полки [1]

Высоту полки можно установить.

1. Установите полку вертикально и потяните ее вверх (1).
2. Установите полку немного по диагонали и сдвиньте ее на желаемую высоту (2).



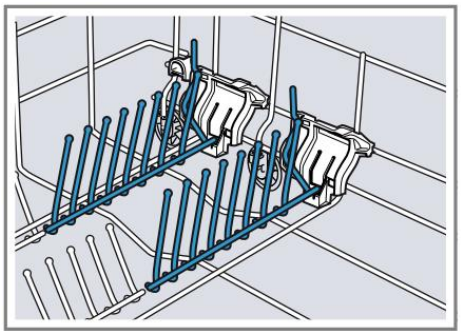
3. Нажмите на полку вниз.

- Полка заблокируется со звуком.

[1] В зависимости от оснащения устройства

8.5 Складные шипы

Для устойчивого размещения таких предметов, как тарелки, следует использовать шипы.

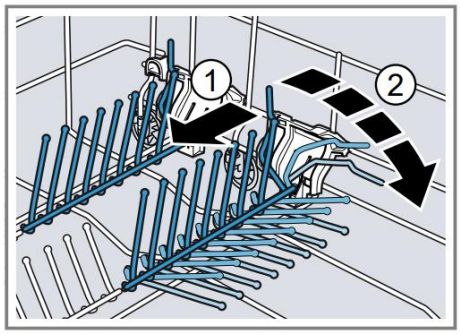


Чтобы было легче расставлять кастрюли, миски или стаканы, шипы можно сложить. [1]

Сборка шипов [1]

Если шипы не нужны, их можно сложить.

1. Нажмите рычаг вперед (1) и сложите шипы (2).

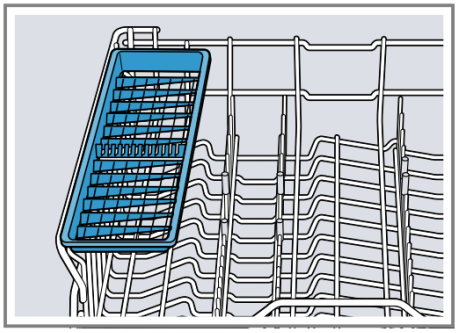


2. Если шипы снова понадобятся, поднимите их.

- Шипы заблокируются со слышимым звуком.

8.6 Полка для ножей

Используйте полку для размещения ножей и длинных столовых приборов.



8.7 Высота корзины для посуды

Установите корзины для посуды на соответствующую высоту.

Высота прибора 81,5 см с ящиком для столовых приборов.

Уровень	Верхняя корзина	Нижняя корзина
1 макс. ø	16 см	30 см/31 см
2 макс. ø	18,5 см	27,5 см
3 макс. ø	21 см	25 см

9. Перед первым использованием

9.1 Первый запуск устройства

При первом включении устройства или после восстановления заводских настроек его необходимо настроить.

Требование: Устройство установлено и подключено.

1. Заполните резервуар специальной солью.
2. Заполните резервуар ополаскивателем.
3. Включите устройство.

[1] В зависимости от оснащения устройства

4. Установите смягчитель воды.
5. Установите количество ополаскивателя.
6. Заполните резервуар чистящим средством.
7. Запустите программу мойки при самой высокой температуре без посуды.
Поскольку в приборе могут оставаться остатки воды и других веществ, перед первым использованием прибора рекомендуем запустить цикл мытья без посуды.
Примечание: Эти настройки и другие основные настройки можно изменить в любое время.

10. Смягчитель воды

Жесткая вода, содержащая кальций, оставляет на посуде и в моечной камере остатки кальция, что может привести к засорению деталей прибора.
Для обеспечения высокого качества мойки можно смягчить используемую воду с помощью смягчителя и специальной соли. Во избежание повреждения прибора всегда смягчайте воду, уровень жесткости которой превышает 7 °dH.

10.1 Обзор настроек жесткости воды

Здесь вы можете найти обзор возможных настроек жесткости воды.
Информацию о степени жесткости воды можно получить в местной водопроводной компании или с помощью специального прибора.

Степень жесткости воды °dH	Диапазон жесткости	ммоль/л	Значение установки
0 - 6	мягкая	0 - 1,1	H:00
7 - 8	мягкая	1,2 - 1,4	H:01
9 - 10	среднее значение	1,5 - 1,8	H:02
11 - 12	среднее значение	1,9 - 2,1	H:03
13 - 16	среднее значение	2,2 - 2,9	H:04
17 - 21	жесткая	3,0 - 3,7	H:05
22 - 30	жесткая	3,8 - 5,4	H:06
31 - 50	жесткая	5,5 - 8,9	H:07

Примечание: Установите на приборе желаемый уровень жесткости воды.
При жесткости воды 0–6 °dH можно обойтись без специальной соли для посудомоечной машины и отключить смягчитель.

10.2 Установка смягчителя

Установите уровень жесткости воды в соответствии с вашими потребностями.
1. Определите уровень жесткости воды и соответствующее значение.
2. Нажмите кнопку ⏻.
3. Нажмите и удерживайте кнопку программы A, нажимая Start несколько раз, пока на дисплее не отобразится H:xx.
4. Отпустите кнопку программы A и Start.
- Кнопка программы A начнет мигать, и на дисплее отобразится H:04.
5. Нажимайте кнопку программы C несколько раз, пока не будет установлен желаемый уровень жесткости воды.
6. Нажмите кнопку Start, чтобы сохранить настройку.

10.3 Специальная соль

Вашу воду можно смягчить с помощью специальной соли.

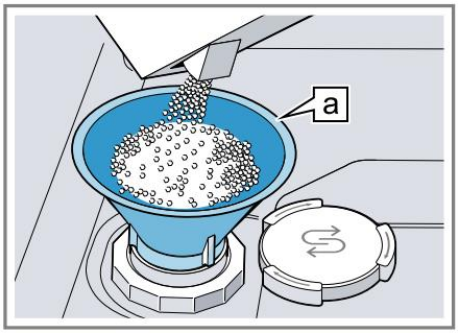
Заполнение бака специальной солью

Когда загорится индикатор отсутствия специальной соли, заполните бак специальной солью непосредственно перед началом программы. Расход специальной соли зависит от жесткости воды. Чем выше жесткость воды, тем больше расход специальной соли.

ВНИМАНИЕ

Чистящее средство может повредить смягчитель воды.
► Заполняйте бак смягчителя воды только специальной солью для посудомоечных машин.
Специальная соль для посудомоечных машин может вызвать коррозию корпуса посудомоечной машины.
► Заполните бак специальной солью непосредственно перед запуском программы, чтобы соль полностью вымылась из корпуса посудомоечной машины.

1. Открутите и снимите крышку бака для специальной соли.
2. При первом использовании: заполните весь бак водой.
3. **Примечание**: Используйте только специальную соль для посудомоечных машин.
Не используйте солевые таблетки.
Не используйте столовую соль.
Заполните бак для специальной соли специальной солью.



Воронка (a) [1]
Заполните весь бак для с специальной соли специальной солью. Вода вытесняется из бака и вытекает.
4. Установите на место и затяните крышку бака.

10.4 Выключение смягчителя воды

Примечание

Во избежание повреждения прибора отключайте индикатор отсутствия соли только в следующих случаях:
- Уровень жесткости воды составляет максимум 21°dH, и используется чистящее средство, содержащее заменитель соли. По данным производителя, чистящие средства, содержащие заменители соли, можно использовать без добавления специальной соли только при уровне жесткости воды до 21°dH.
- Уровень жесткости воды составляет 0 - 6°dH. Использование специальной соли не требуется.

1. Нажмите ⏻.
2. Нажмите и удерживайте кнопку программы A и нажимайте Start соответствующее количество раз, пока на дисплее не отобразится H:xx.
3. Отпустите кнопки программы A и Start.
- Кнопка программы A начнет мигать, на дисплее отобразится H:04.
4. Нажимайте кнопку программы C соответствующее количество раз, пока на дисплее не отобразится H:00.
5. Нажмите Start для сохранения настроек.
- Смягчитель воды и индикатор отсутствия соли отключены.

10.5 Регенерация смягчителя воды

Для обеспечения бесперебойной работы смягчителя воды прибор регулярно проводит его регенерацию.
Регенерация смягчителя воды выполняется во всех программах перед завершением основного цикла мойки.
Это увеличивает время работы программы и потребление коммунальных услуг, таких как вода и электроэнергия.

Обзор значений потребления во время регенерации смягчителя воды

Здесь вы найдете обзор максимальных дополнительных значений времени работы программы и максимальных дополнительных параметров потребления коммунальных услуг для вашего смягчителя воды.
Для вашей модификации устройства следует использовать столбец, соответствующий вашему показателю расхода воды в программе Eco 50°, описанной в кратком руководстве пользователя.

Расход воды в литрах (в зависимости от варианта устройства)	**Регенерация смягчителя воды после x моек**	**Дополнительное время в минутах**	**Дополнительное потребление воды в литрах**	**Дополнительное потребление электроэнергии в кВтч**
6,5 / 6,7	8	7	5	0,05
7,5 / 7,7	7	7	5	0,05
9,5	6	7	5	0,05
от 10,5	5	7	5	0,05

[1] В зависимости от оснащения устройства

Приведенные параметры потребления фильтрующего материала представляют собой измеренные значения, полученные в лабораторных условиях с использованием программы Eco 50° и при заводской настройке жесткости воды по умолчанию 13 - 16 °dH.

11. Дозатор ополаскивателя

Используя ополаскиватель и дозатор ополаскивателя, вы можете обеспечить идеальное качество мытья посуды и стаканов.

11.1 Ополаскиватель

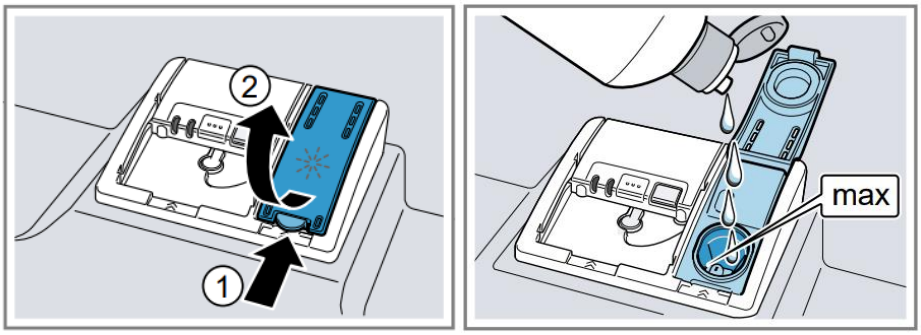
Для обеспечения оптимального качества сушки используйте ополаскиватель.

Используйте только ополаскиватели, предназначенные для бытовых посудомоечных машин.

Заполнение резервуара ополаскивателя

Если загорается индикатор отсутствия ополаскивателя, необходимо долить ополаскиватель. Используйте только ополаскиватели, предназначенные для бытовых посудомоечных машин.

1. Нажмите на фиксатор на крышке резервуара для ополаскивателя (1) и поднимите ее (2).
2. Наполните резервуар для ополаскивателя до отметки max.



3. Если ополаскиватель перелился через край, удалите его из моечной камеры.

Перелив ополаскивателя может привести к чрезмерному пенообразованию во время мытья.

4. Закройте крышку резервуара для ополаскивателя.

- Крышка заблокируется со звуком.

11.2 Регулировка количества ополаскивателя

Если на посуде остаются разводы или пятна от воды, необходимо отрегулировать количество ополаскивателя.

1. Нажмите ⏻.
2. Нажмите и удерживайте кнопку программы A и нажимайте Start соответствующее количество раз, пока на дисплее не отобразится H:xx.
3. Отпустите кнопку программы A и Start.

- Кнопка программы A начнет мигать, на дисплее отобразится H:04.

4. Нажимайте кнопку программы A соответствующее количество раз, пока на дисплее не отобразится заводское значение r:05.
5. Нажимайте кнопку программы C соответствующее количество раз, пока не будет установлено желаемое количество ополаскивателя.

- Более низкий уровень означает, что во время мойки добавляется меньше ополаскивателя, что уменьшает разводы на посуде.
- Более высокий уровень означает, что во время мойки добавляется больше ополаскивателя, что уменьшает пятна от воды и обеспечивает высокое качество сушки.

6. Нажмите Start, чтобы сохранить настройку.

11.3 Отключение дозатора ополаскивателя

Если индикатор отсутствия ополаскивателя вызывает дискомфорт, например, при использовании чистящего средства, уже содержащего компонент ополаскивателя, индикатор можно отключить.

Примечание: Эффективность ополаскивателя, содержащегося в многофункциональных продуктах ограничена. Лучшие результаты обычно достигаются при использовании дополнительного ополаскивателя.

1. Нажмите ⏻.
2. Нажмите и удерживайте кнопку программы A и нажимайте Start соответствующее количество раз, пока на дисплее не отобразится H:xx.

3. Отпустите кнопки программы A и Start .
- Кнопка программы A начнет мигать, на дисплее отобразится H:04.
4. Нажимайте кнопку программы A несколько раз, пока на дисплее не отобразится заводское значение r:05.
5. Нажимайте кнопку программы C несколько раз, пока на дисплее не отобразится r:00.
6. Нажмите Start , чтобы сохранить настройку.
- Дозатор ополаскивателя и индикатор отсутствия ополаскивателя выключены.

12. Чистящее средство

12.1 Подходящие чистящие средства

Используйте только чистящие средства, пригодные для использования в посудомоечной машине. Подходят как однокомпонентные, так и многокомпонентные чистящие средства.
Для обеспечения оптимальной эффективности мытья и сушки используйте однокомпонентные чистящие средства в сочетании со специальной солью и ополаскивателем.
Современные эффективные чистящие средства в основном используют ферментативные формулы с низкой щелочностью. Ферменты расщепляют крахмал и белок. Кислородные отбеливатели чаще всего используются для удаления цветных пятен, таких как пятна от чая или кетчупа.
Примечание: Следуйте инструкциям производителя по использованию чистящего средства.

Чистящее средство	**Описание**
Таблетки	Таблетки подходят для всех типов мойки и не требуют дозирования. При использовании коротких программ мойки таблетки могут не раствориться полностью и оставить осадок. Это может снизить качество мойки.
Порошковые чистящие средства	Для коротких программ мойки рекомендуется использовать порошковые читстящие средства. Дозировку можно регулировать в зависимости от степени загрязнения.
Жидкие чистящие средства	Жидкие чистящие средства действуют быстрее и рекомендуются для коротких программ, не включающих предварительное полоскание. Жидкое чистящее средство может вытекать из машины даже при закрытой камере мойки. Это не является дефектом и безвредно при соблюдении следующих рекомендаций: - Выбирайте только программы, не включающие предварительное полоскание. - Не устанавливайте отложенное время включения программы. Дозировку можно регулировать в зависимости от степени загрязнения.

Примечание: Подходящие чистящие средства можно приобрести на сайте или в сервисных центрах.

Однокомпонентные чистящие средства

Однокомпонентные чистящие средства — это продукты, которые не содержат других ингредиентов, кроме чистящего средства, например, порошковые или жидкие чистящие средства.
Дозировку порошковых и жидких чистящих средств можно индивидуально регулировать в зависимости от степени загрязнения посуды.
Для достижения лучших результатов сушки и предотвращения повреждения прибора используйте специальную соль и ополаскиватель.

Многокомпонентные чистящие средства

Помимо стандартных однокомпонентных чистящих средств, на рынке доступны продукты с дополнительными функциями. Эти продукты часто содержат ополаскиватель и заменитель соли (3-в-1) в дополнение к чистящему средству, а также, в зависимости от комбинации (4-в-1, 5-в-1 и т. д.), другие ингредиенты, такие как средство для защиты стекла или ополаскиватель для нержавеющей стали.
По данным производителя, многокомпонентные чистящие средства обычно эффективны только до жесткости воды 21°dH. При жесткости воды выше 21°dH следует добавить специальную соль и ополаскиватель.
Для оптимальной мойки и сушки мы рекомендуем использовать специальную соль и ополаскиватель при жесткости воды выше 14°dH.
При использовании многокомпонентных чистящих средств программа мойки автоматически настраивается для обеспечения наилучшей эффективности мойки и сушки.

12.2 Неподходящие чистящие средства

Не используйте чистящие средства, которые могут причинить вред или представлять опасность для здоровья.

Чистящее средство	Описание
Жидкости для мытья посуды	Жидкость для мытья посуды может вызвать чрезмерное пенообразование и повредить устройство.
Чистящие средства, содержащие хлор	Остатки хлора на посуде могут быть опасны для здоровья.

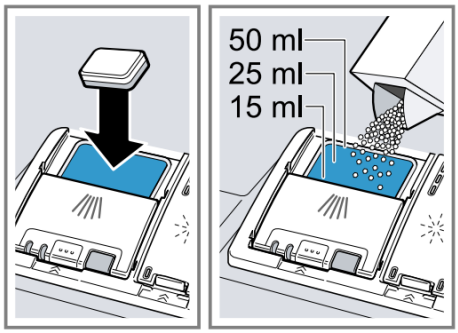
12.3 Инструкция по применению чистящих средств

Чистящие средства следует использовать в соответствии с прилагаемой инструкцией.

- По экологическим соображениям чистящие средства с маркировкой «био» или «эко» обычно содержат меньшее количество активных ингредиентов или не содержат определенных ингредиентов. Их эффективность может быть ограничена.
- Отрегулируйте дозатор ополаскивателя и смягчитель воды в соответствии с используемым одно- или многокомпонентным чистящим средством.
- По данным производителя, многокомпонентные чистящие средства можно использовать без добавления специальной соли только до определенного уровня жесткости воды, обычно 21°dH. Для оптимальной мойки и сушки мы рекомендуем использовать специальную соль при жесткости воды выше 14°dH.
- Чтобы предотвратить прилипание, берите чистящие средства с водорастворимым покрытием только сухими руками и наливайте чистящее средство только в полностью сухую емкость.
- При использовании многокомпонентных чистящих средств программы мойки посуды работают правильно, даже если горят индикаторы отсутствия ополаскивателя или специальной соли.
- Эффективность ополаскивателя, содержащегося в многофункциональных средствах, ограничена. Лучших результатов обычно можно добиться, используя дополнительное ополаскивающее средство.
- Для более эффективной сушки используйте таблетки.

12.4 Заполнение дозатора чистящего средства

1. Чтобы открыть дозатор моющего средства, нажмите на защелку.
2. Налейте чистящее средство в сухой отсек для чистящих средств.



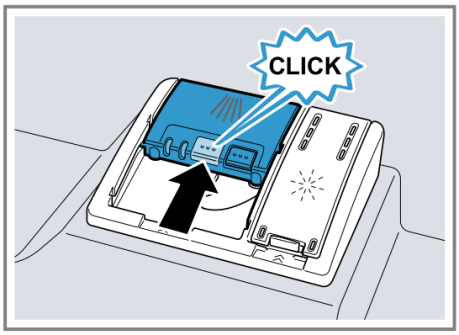
При использовании таблеток достаточно одной таблетки.

Вставляйте таблетки крест-накрест.

При использовании порошкового или жидкого чистящего средства следуйте инструкциям производителя по дозировке и используйте соответствующие отсеки в дозаторе чистящего средства.

Для обычного загрязнения достаточно 20 - 25 мл чистящего средства. Для слабозагрязненной посуды достаточно немного меньшего количества чистящего средства, чем указано в инструкции.

3. Закройте крышку дозатора чистящего средства.



– Крышка защелкнется со звуковым сигналом.

– Дозатор чистящего средства автоматически откроется в нужное время в зависимости от программы.

Порошковое или жидкое чистящее средство распределяется по всей моечной камере и растворяется. Таблетки падают в контейнер для таблеток и, растворяясь, выдают чистящее средство.

Не кладите никакие предметы в контейнер для таблеток, чтобы предотвратить их равномерное растворение.
Примечание: Если вы используете порошковое чистящее средство и хотите выбрать программу с предварительной мойкой, вы также можете посыпать небольшим количеством порошка внутреннюю сторону дверцы прибора.

13. Посуда

В посудомоечной машине следует мыть только посуду, пригодную для мытья в посудомоечной машине.
Примечание: Стеклянная посуда и изделия из алюминия или серебра могут потерять или изменить цвет после мытья. Чувствительная стеклянная посуда может помутнеть после нескольких циклов мойки.

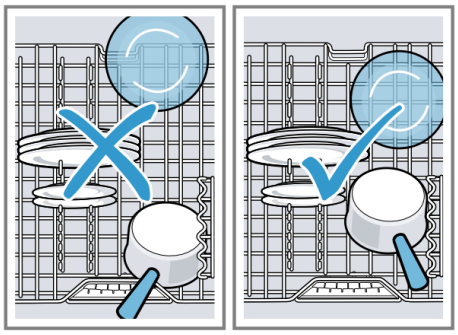
13.1 Повреждение стекла и посуды

Мойте только стеклянную посуду и тарелки, на которых производителем указано, что они пригодны для мытья в посудомоечной машине. Избегайте повреждения стеклянной посуды и тарелок.

Причина	**Рекомендация**
Следующая посуда непригодна для мытья в посудомоечной машине: - Деревянные столовые приборы и посуда - Декоративная стеклянная, художественная и антикварная посуда - Пластиковые изделия, не устойчивые к высоким температурам - Медная и оловянная посуда - Посуда, загрязненная золой, воском, жиром или краской - Очень мелкая посуда	Мойте только ту посуду, которая, по указанию производителя, пригодна для мытья в посудомоечной машине.
Химический состав чистящего средства наносит вред.	Используйте чистящее средство, производитель которого указывает, что оно безопасно для посуды.
Не используйте агрессивные, сильнощелочные или кислотные чистящие средства в посудомоечных машинах, особенно в коммерческих или промышленных условиях при работе с алюминием.	При использовании агрессивных, сильнощелочных или сильнокислотных чистящих средств, особенно в коммерческих или промышленных целях, не следует помещать алюминиевые детали в посудомоечную машину.
Температура воды в программе слишком высокая.	Выберите программу с более низкой температурой. Стеклянную посуду и столовые приборы следует извлечь из прибора как можно скорее после завершения программы.

13.2 Загрузка посуды

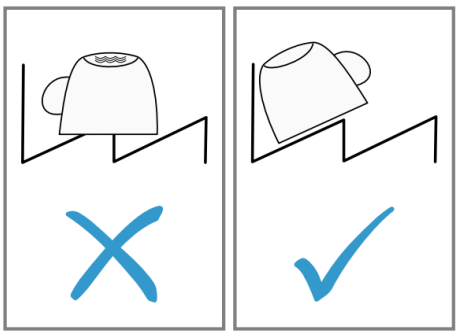
Для достижения оптимального качества мойки и предотвращения повреждения посуды и прибора правильно размещайте предметы в посудомоечной машине.
Примечание: Размещайте посуду в корзинах так, чтобы выступающие части не препятствовали плотному закрыванию дверцы. Выступающие части посуды могут привести к тому, что дверца откроется под давлением во время программы, что позволит пару выходить наружу и воде протекать из области дверцы.
Это может повредить кухонные шкафы, в которые встроен прибор.



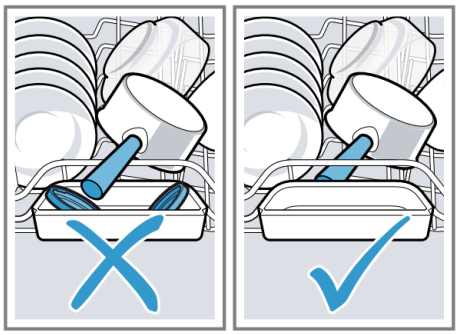
Примечания

- Использование посудомоечной машины вместо мытья вручную экономит энергию и воду.
- Для экономии энергии и воды, по возможности, загружайте посудомоечную машину максимально допустимым количеством комплектов посуды (стандартная загрузка посуды и столовых приборов).

- Для улучшения качества мытья и сушки располагайте выпуклые или вогнутые предметы по диагонали, чтобы вода могла стекать с них.



1. Удалите с посуды остатки крупной пищи.
Не ополаскивайте посуду под проточной водой перед тем, как поместить ее в посудомоечную машину, чтобы сэкономить ресурсы.
2. При загрузке посуды обратите внимание на следующие советы:
– Сильно загрязненную посуду, такую как кастрюли и сковородки, следует помещать в нижнюю корзину. Благодаря сильной струе воды результат мойки будет лучше.
– Чтобы предотвратить повреждение посуды, убедитесь, что она надежно закреплена.
– Чтобы избежать травм, располагайте столовые приборы кончиками и лезвиями вниз.
– Располагайте посуду отверстиями вниз, чтобы предотвратить скопление воды.
– Не блокируйте разбрызгиватели, они должны свободно вращаться.
– Не кладите мелкие предметы в контейнер для таблеток и не накрывайте его посудой, чтобы предотвратить блокировку крышки моечной камеры.



13.3 Извлечение посуды

ВНИМАНИЕ - Опасность получения травмы!
Горячая посуда может вызвать ожоги. Горячая посуда чувствительна к ударам, может разбиться и причинить травму.
► После завершения программы дайте прибору остыть.
1. Чтобы предотвратить попадание воды на посуду, извлекайте ее снизу вверх.
2. Проверьте моечную камеру и принадлежности на наличие загрязнений и при необходимости очистите их.

14. Основные операции

14.1 Включение прибора

► Нажмите ⏻.
Программа по умолчанию — программа Eco 50°.
Программа Eco 50° — это программа с минимальным воздействием на окружающую среду, идеально подходящая для мытья посуды с обычными загрязнениями. Это наиболее эффективная программа с точки зрения совокупного потребления энергии и воды для этого типа посуды, соответствующая Регламенту ЕС по экодизайну.
Если прибор не используется в течение 15 минут, он автоматически выключится. [1]

[1] В зависимости от оснащения устройства

14.2 Установка программы

Чтобы настроить цикл мойки в соответствии со степенью загрязнения посуды, выберите соответствующую программу

► Нажмите кнопку соответствующей программы.

- Программа выбрана, и кнопка программы начнет мигать.

14.3 Установка дополнительных функций

Для дополнения выбранной программы мойки можно выбрать дополнительные функции.

Примечание: Доступные дополнительные функции зависят от выбранной программы.

► Нажмите кнопку соответствующей дополнительной функции.

- Дополнительная функция выбрана, и кнопка дополнительной функции начнет мигать.

14.4 Установка времени включения

Вы можете отложить начало программы до 24 часов.

1. Нажмите +.
- На дисплее появится "h:01".
2. Используйте кнопки — и +, чтобы установить желаемое время включения программы.
3. Нажмите .
- Выбранное время включения будет активировано.

Примечание: Чтобы отменить установленное время включения, нажимайте кнопку — или + несколько раз, пока на дисплее не появится "h:00".

14.5 Включение программы

► Нажмите Start.

- Программа завершается, когда на дисплее отобразится «0:00».

Примечания

- Не используйте контейнер для таблеток в качестве подставки для верхней корзины при добавлении дополнительной посуды во время программы. Это может привести к контакту с частично растворившимися таблетками.
- Текущую программу можно изменить только прервав ее.
- Для экономии энергии посудомоечная машина автоматически выключается через 1 минуту после завершения программы. Если дверца открывается сразу после завершения программы, прибор автоматически выключится через 4 секунды.

14.6 Прерывание программы

Примечание: Если вы открываете дверцу предварительно нагретого прибора, сначала слегка прикройте ее на несколько минут, прежде чем полностью закрыть. Это предотвратит повышение давления внутри прибора и случайное открытие дверцы.

1. Осторожно откройте дверцу прибора.
2. Нажмите ⏻.
- Программа будет сохранена, и прибор выключится.
3. Чтобы продолжить программу, нажмите ⏻.
4. Закройте дверцу прибора.

14.7 Отмена программы

Чтобы завершить программу досрочно или изменить уже начавшуюся программу, прервите ее.

1. Откройте дверцу прибора.
2. Нажмите Reset 3 sec. примерно на 3 секунды.
3. Закройте дверцу прибора.
- Программа будет прервана и завершится примерно через 1 минуту.

14.8 Выключение прибора

1. Соблюдайте правила техники безопасности.
2. Нажмите ⏻.

Примечание: Нажатие кнопки ⏻ во время цикла мойки прерывает текущую программу. Программа автоматически продолжит работу при включении устройства.

15. Основные настройки

Основные настройки устройства можно изменить в соответствии с вашими индивидуальными потребностями.

15.1 Обзор основных настроек

Основные настройки зависят от оснащения вашего устройства.

Основная настройка	**Текст на дисплее**	**Выбор**	**Описание**
Жесткость воды	H:04 [1]	H:00 - H:07	Установите уровень жесткости воды в смягчителе на текущий уровень. На уровне H:00 смягчитель будет выключен.
Дозировка ополаскивателя	r:05 [1]	r:00 - r:06	Установите количество ополаскивателя. Отключите дозатор ополаскивателя, установив уровень на r:00.
Интенсивная сушка	d:00 [1]	d:00 - d:01	Ополаскиватель используется при более высокой температуре, что улучшает качество сушки. Это может немного увеличить продолжительность программы. **Примечание**: Эта функция не подходит для деликатной посуды. Включение «d:01» и выключение «d:00» функции интенсивной сушки.
Горячая вода	A:00 [1]	A:00 - A:01	Установка подключения холодной или горячей воды. Установка устройства на горячую воду рекомендуется только в том случае, если горячая вода поступает от оптимизированного энергией водонагревателя и подходящей установки, например, фотоэлектрической системы с циркуляционной трубой. Температура воды должна быть не менее 40°C и не более 60°C. Включение «A:01» или выключение «A:00» горячей воды.
TimeLight	S:01 [1]	S:00 - S:02	Включение или выключение функции TimeLight. Во время выполнения программы информация о выбранном времени, программе и оставшемся времени программы отображается на полу под дверцей прибора. Проекция на дисплей не видна, когда цоколь выдвинут вперед или когда корпус находится на одном уровне с фасадами шкафов. Уровень «S:00» отключает функцию TimeLight.
InfoLight	I:01 [1]	I:00 - I:01	Включение или выключение функции InfoLight. Во время выполнения программы на полу под дверцей прибора видна световая точка. Световая точка не видна, когда прибор установлен вертикально, вровень с передней панелью шкафа. Если световая точка мигает, дверца прибора закрыта неплотно. Программа завершается, когда световая точка перестает быть видна на полу. Уровень «I:00» отключает функцию InfoLight.
Громкость сигнала	b:02 [1]	b:00 - b:03	Регулировка громкости сигнала. Звуковой сигнал в конце программы. На уровне «b:00» все звуковые сигналы отключаются.

[1] Заводская настройка (может отличаться в зависимости от типа устройства)

15.2 Изменение основных настроек

1. Откройте дверцу прибора.
2. Нажмите ⏻.
3. Нажмите и удерживайте кнопку программы A и нажимайте Start соответствующее количество раз, пока на дисплее не отобразится H:xx.
4. Отпустите кнопку программы A и Start.

- Кнопка программы A начнет мигать, на дисплее отобразится H:04.

5. Нажимайте кнопку программы A несколько раз, пока на дисплее не отобразится желаемая настройка.
6. Нажимайте кнопку программы C несколько раз, пока на дисплее не отобразится желаемое значение.

Вы можете изменить различные настройки.

7. Нажмите Start, чтобы сохранить настройку.
8. Закройте дверцу прибора.

16. Чистка и обслуживание

Для обеспечения длительной работоспособности устройства необходимо тщательно его чистить и обслуживать.

16.1 Очистка моечной камеры

⚠ **ВНИМАНИЕ** - Опасность для здоровья!

Использование чистящих средств, содержащих хлор, может нанести вред здоровью.

► Никогда не используйте чистящие средства, содержащие хлор.

1. Удалите крупные загрязнения изнутри влажной тканью.
2. Заполните отсек для чистящего средства чистящим средством.
3. Выберите программу с самой высокой температурой.
4. Запустите программу без посуды.

16.2 Самоочищающаяся моечная камера [1]

Для удаления отложений прибор регулярно выполняет процедуру самоочистки моечной камеры. Последовательность программы самоочистки автоматически корректируется, например, путем кратковременного повышения температуры. Это может привести к увеличению потребления энергоресурсов, таких как вода и электроэнергия.

Если внутренняя поверхность прибора недостаточно самоочищается и образуются отложения см. «Очистка моечной камеры».

16.3 Чистящие средства

Используйте только чистящие средства, предназначенные для этой цели.

16.4 Полезные советы по уходу за устройством

Соблюдение инструкций по уходу за устройством обеспечит его длительную и бесперебойную работу.

Действие	Преимущество
Регулярно протирайте уплотнитель дверцы, переднюю панель посудомоечной машины и панель управления влажной тряпкой, смоченной жидкостью для мытья посуды.	Детали устройства остаются чистыми и гигиеничными.
Если прибор не будет использоваться в течение длительного времени, оставьте дверцу слегка приоткрытой.	Это устраняет неприятные запахи

16.5 Очистка посудомоечной машины [1]

Накопление отложений, таких как жир и известковый налет, может привести к неисправности прибора. Чтобы избежать поломок и устранить неприятные запахи, мы рекомендуем регулярно чистить посудомоечную машину. Программа «Очистка посудомоечной машины» — лучший способ очистки прибора с использованием имеющихся в продаже средств по уходу.

Если на панели управления загорается индикатор «Очистка посудомоечной машины» или на дисплее появляется соответствующее сообщение, запустите программу «Очистка посудомоечной машины» без посуды. После очистки прибора индикатор погаснет. Если прибор не имеет функции напоминания, следуйте инструкциям на упаковке средства по уходу.

[1] В зависимости от оснащения устройства

Выполнение программы Очистка посудомоечной машины

Если индикатор программы «Очистка посудомоечной машины» на панели управления загорелся или на дисплее появилось соответствующее сообщение, запустите программу «Очистка посудомоечной машины».

Примечания

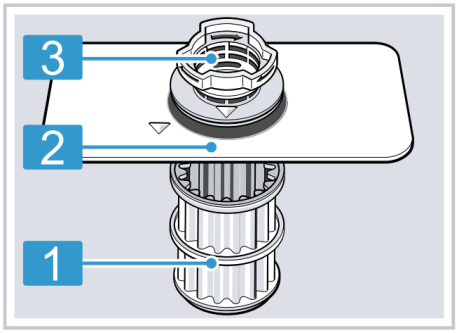
- Запустите программу «Очистка посудомоечной машины» без посуды.
- Используйте только специальное средство для ухода за посудомоечной машиной; не используйте любые чистящие средства для посудомоечных машин. Следуйте инструкциям производителя.
- Убедитесь, что в моечной камере нет алюминиевых предметов.
- Если программа «Очистка посудомоечной машины» не запускалась после 3 циклов мойки, индикатор программы очистки автоматически погаснет.
- Следуйте инструкциям по технике безопасности и указаниям по применению, указанным на упаковке средства для ухода.

1. Удалите крупные загрязнения изнутри влажной тканью.
2. Очистите фильтры.
3. Поместите средство по уходу в устройство.
4. Нажмите .
5. Нажмите Start .

- Цикл ухода за прибором запущен.
- По завершении цикла индикатор «Очистка посудомоечной машины» погаснет.

16.6 Система фильтров

Система фильтров удаляет более крупные загрязнения из контура посудомоечной машины.



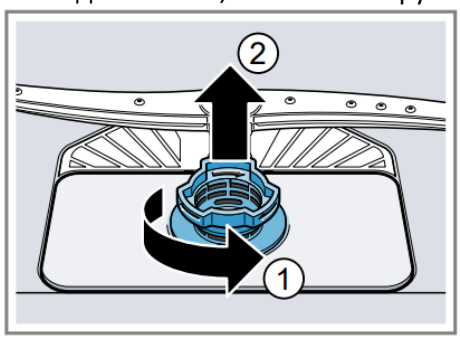
1 микрофильтр
2 Фильтр тонкой очистки
3 Фильтр грубой очистки

Очистка фильтров

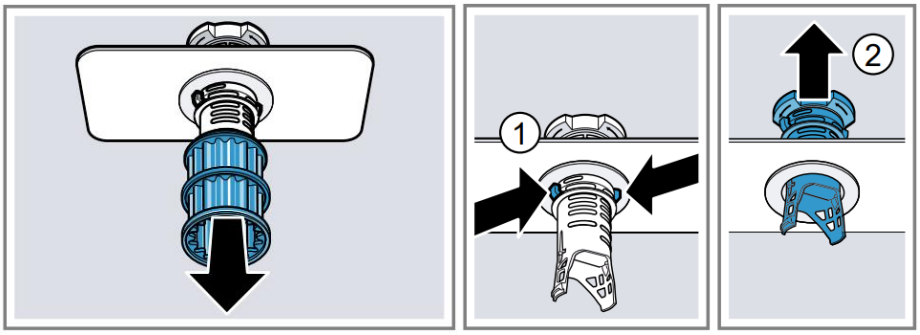
Загрязнения из воды для мытья посуды могут засорить фильтры.

1. После каждой мойки проверяйте фильтры на предмет отфильтрованного мусора.
2. Поверните фильтр грубой очистки против часовой стрелки (1) и снимите систему фильтров (2).

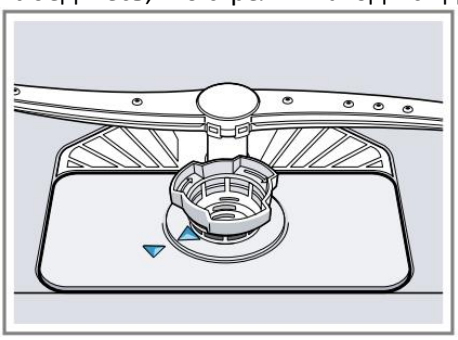
► Следите за тем, чтобы в камеру насоса не попали посторонние предметы.



3. Снимите микрофильтр, потянув его вниз.
4. Нажмите на защелки (1) и потяните фильтр грубой очистки (2) вверх.

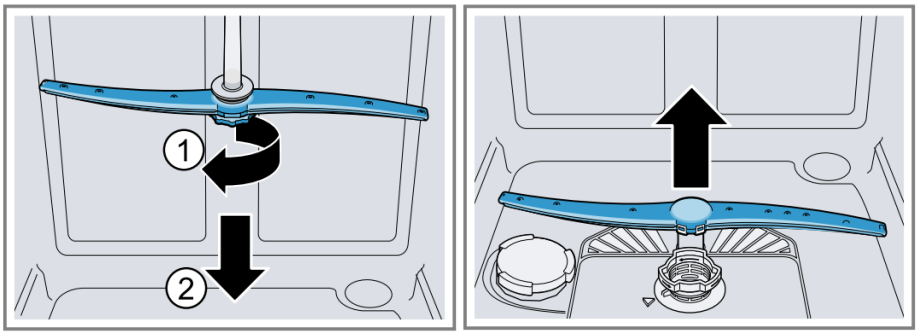


5. Промойте фильтры под проточной водой.
Тщательно очистите кромку между фильтром грубой очистки и фильтром тонкой очистки.
6. Соберите систему фильтров.
Убедитесь, что защелки фильтра грубой очистки зафиксированы.
7. Вставьте систему фильтров в устройство и поверните фильтр грубой очистки по часовой стрелке.
- Убедитесь, что стрелки находятся друг напротив друга.



16.7 Очитка разбрызгивателей

Известковый налет и примеси в воде для мытья могут засорить форсунки и подшипники разбрызгивателей.
Разбрызгиватели следует регулярно чистить.
1. Открутите верхние разбрызгиватели (1) и потяните их вниз (2).
2. Потяните нижний разбрызгиватель вверх.

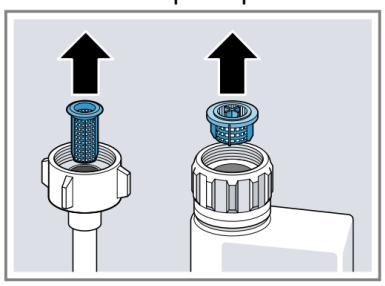


3. Проверьте выпускные форсунки разбрызгивателя на предмет засорения под струей воды и при необходимости удалите посторонние предметы.
4. Установите нижний разбрызгиватель.
- Разбрызгиватель фиксируется со слышимым щелчком.
5. Установите и прикрутите верхние разбрызгиватели.

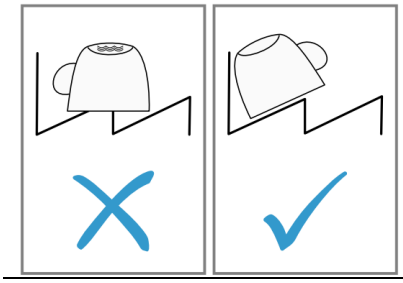
17. Устранение неисправностей

Незначительные неисправности устройства можно устранить самостоятельно. Прежде чем обращаться в сервисный центр, ознакомьтесь с информацией о том, как устранить неисправность самостоятельно. Это поможет вам избежать ненужных затрат.

⚠ **ВНИМАНИЕ** - Опасность поражения электрическим током!
Неправильно выполненный ремонт представляет серьезную опасность.
► Ремонт устройства может выполняться только квалифицированным персоналом.
► Для ремонта устройства используйте только оригинальные запасные части.
► Если шнур питания данного устройства поврежден, его необходимо заменить специальным шнуром питания, который можно приобрести у производителя или в сервисном центре.

Неисправность	Причина и решение проблемы
Наличие остаточной влаги внутри камеры прибора после первого вскрытия упаковки.	Это не является неисправностью. Все модели посудомоечных машин (а также стиральных машин) проходят обязательные гидравлические испытания на заводе-изготовителе в рамках финального контроля качества. Данная процедура проводится для проверки герметичности и корректной работы системы до упаковки и отгрузки потребителю. Действия не требуются. Удалите остатки влаги сухой тканью перед первым использованием.
Горит E:12.	Прибор обнаружил накипь на нагревательном элементе. 1. Удалите накипь из устройства. 2. Используйте прибор с смягчителем воды. [1]
Горит E:14.	Активная система защиты от затопления. 1. Закройте водопроводный кран. 2. Вызовите сервисную службу.
Горит E:15.	Активная система защиты от затопления. 1. Закройте водопроводный кран. 2. Вызовите сервисную службу.
Горит E:16.	Вода постоянно поступает в прибор. 1. Закройте водопроводный вентиль. 2. Вызовите сервисную службу.
Горит E:18 или индикатор подачи воды.	Шланг подачи воды перегнут. ► Проложите шланг подачи воды без перегибов.
	Водопроводный кран закрыт. ► Откройте водопроводный кран.
	Засорился или покрылся накипью водопроводный кран. ► Откройте водопроводный кран. Расход воды при открытом входном отверстии должен составлять не менее 10 л/мин.
	Засорение сетчатых фильтров в соединительном патрубке входного шланга или шланге AquaStop. 1. Выключите прибор. 2. Отсоедините прибор от сетевой розетки. 3. Закройте кран подачи воды. 4. Открутите соединительный патрубок подачи воды. 5. Извлеките фильтр из наливного шланга.  6. Очистите фильтр. 7. Вставьте фильтр в наливной шланг. 8. Затяните соединительный патрубок подачи воды. 9. Проверьте соединение подачи воды на наличие протечек. 10. Подключите электропитание. 11. Включите прибор.
Горит E:22. [1]	Фильтры загрязнены или засорены. ► Очистите фильтры.
Горит E:24. Вода не откачивается.	Это не неисправность устройства. Соединительный патрубок сифона все еще закрыт, или сливной шланг перегнут или засорен.

[1] В зависимости от оснащения устройства

Неисправность	Причина и решение проблемы
	1. Проверьте соединительный патрубок сифона и при необходимости откройте его. 2. Расположите сливной шланг так, чтобы он не перегибался. 3. Удалите все загрязнения.
	Это не неисправность устройства. Засорился сливной насос или неплотно закрыта крышка сливного насоса. 1. Очистите сливной насос. 2. Плотно закройте крышку сливного насоса.
Горит E:25.	Это не неисправность устройства. Засорился сливной насос или неплотно закрыта крышка сливного насоса. 1. Очистите сливной насос. 2. Плотно закройте крышку сливного насоса.
Горит E:27.	Напряжение в сети слишком низкое. Это не является дефектом или неисправностью устройства. 1. Вызовите электрика. 2. Пусть электрик проверит напряжение и электропроводку.
На дисплее отображается другой код ошибки. E:01 до E:30	Произошла техническая неисправность. 1. Нажмите ⏻. 2. Отключите прибор от розетки или выключите автоматический выключатель. 3. Подождите не менее 2 минут. 4. Подключите прибор к розетке или включите автоматический выключатель. 5. Включите прибор. 6. Если проблема сохраняется: ▶ Нажмите ⏻. ▶ Закройте водопроводный кран. ▶ Отключите прибор от розетки. ▶ Обратитесь в службу поддержки клиентов, указав код ошибки.
Посуда не сухая.	Ополаскиватель не был использован или его дозировка была установлена слишком низко. 1. Долейте ополаскиватель. 2. Отрегулируйте дозировку ополаскивателя.
	Выбранная программа или опция не включает фазу сушки или имеет слишком короткую фазу сушки. ▶ Выберите программу с фазой сушки, например, интенсивная, мощная или ECO. Некоторые кнопки опций снижают результат сушки, например, Variospeed.
	Вода скапливается в углублениях посуды или столовых приборов. ▶ По возможности, размещайте посуду под углом. 
	Плохая эффективность сушки используемого компактного чистящего средства. 1. Используйте ополаскиватель для повышения эффективности сушки. 2. Используйте многокомпонентное чистящее средство с лучшей эффективностью сушки.

Неисправность	Причина и решение проблемы
	Опция дополнительной сушки не была активирована для улучшения качества сушки. ► Активируйте функцию «Дополнительная сушка».
	Посуду убрали слишком рано, или процесс сушки еще не завершился. 1. Дождитесь завершения программы. 2. Не убирайте посуду в течение 30 минут после окончания программы.
	Используемый ополаскиватель может обеспечивать лишь ограниченное качество сушки. ► Используйте ополаскиватель известной марки. Экологически чистые продукты могут иметь ограниченную эффективность.
Пластиковая посуда не сухая.	Это не неисправность. Пластик обладает меньшей теплоемкостью и сохнет медленнее. ► Исправить это невозможно.
Столовые приборы не сухие.	Неправильное размещение столовых приборов в корзине или ящике. В местах соприкосновения столовых приборов могут образовываться капли. 1. По возможности размещайте столовые приборы по отдельности. 2. Избегайте контакта между моющимися предметами.
Внутренние стороны устройства влажные после мойки.	Это не неисправность. В рамках функции конденсационной сушки капли воды в камере для мытья посуды физически обусловлены и полезны. Влажный воздух конденсируется на внутренних стенках посудомоечной машины, а вода стекает и сливается. Никаких действий не требуется.
Остатки пищи на посуде.	Посуда стоит слишком близко друг к другу или корзина переполнена. 1. Располагайте посуду так, чтобы между ней и корзиной было достаточно места. Струи воды должны достигать поверхности посуды. 2. Избегайте контакта между моющимися предметами.
	Вращение разбрызгивателя заблокировано. ► Располагайте посуду так, чтобы она не мешала вращению разбрызгивателя.
	Форсунки разбрызгивателей засорились. ► Очистите разбрызгиватели.
	Фильтры загрязнены. ► Очистите фильтры.
	Фильтры установлены неправильно и/или не зафиксированы. 1. Правильно вставьте фильтры. 2. Зафиксируйте фильтры.
	Выбранная программа мойки слишком слабая. ► Выберите более интенсивную программу мойки.
	Посуда была вымыта слишком тщательно. Система датчиков выбрала менее интенсивный режим мойки. Сложные пятна частично не удаляются. ► Удаляйте с посуды только крупные остатки пищи и не ополаскивайте посуду перед загрузкой в посудомоечную машину.
	Высокие узкие стаканы недостаточно хорошо ополаскиваются в углах посудомоечной машины. ► Не расставляйте высокие узкие стаканы слишком по диагонали или в углах посудомоечной машины.
	Высота верхней корзины с левой и правой стороны не одинакова. ► Установите высоту верхней корзины с левой и правой стороны на одинаковую.

Неисправность	Причина и решение проблемы
Остатки чистящего средства в устройстве.	Крышка дозатора моющего средства заблокирована посудой и не открывается. 1. Размещайте посуду в верхней корзине для посуды так, чтобы контейнер для таблеток не был заблокирован посудой. Посуда блокирует крышку дозатора моющего средства. 2. Не кладите посуду или освежители для посудомоечных машин в контейнер для таблеток.
	Крышка дозатора моющего средства заблокирована таблеткой и не открывается. ► Вставляйте таблетки в дозатор крест-накрест, а не вертикально.
	В ускоренной или сокращенной программе использовалась таблетка. Время, необходимое для растворения таблетки, еще не истекло. ► Выберите более интенсивную программу или используйте порошковое чистящее средство.
	Эффективность очистки и растворяющая способность продукта продлеваются при длительном хранении или при сильном образовании комков в чистящем средстве. ► Изменить чистящее средство.
Водяные пятна на пластиковых предметах.	В соответствии с законами физики, предотвратить образование капель воды на пластиковых поверхностях невозможно. Водяные пятна видны после высыхания. ► Выберите более интенсивный режим. ► Размещайте посуду под углом. ► Используйте ополаскиватель. ► Установите более высокое значение смягчителя воды.
Налеты, которые можно стереть или растворить в воде, внутри устройства или на дверце.	Компоненты чистящего средства оседают. Такие отложения обычно невозможно удалить химическим путем. ► Замените чистящее средство. ► Очистите устройство механически.
	Внутри устройства образуется белый налет. 1. Правильно отрегулируйте смягчитель воды. В большинстве случаев необходимо увеличить значение настройки. 2. При необходимости замените чистящее средство.
	Бак для специальной соли не закрыт. ► Закройте бак для специальной соли.
Белые, трудно удаляемые налеты на посуде, внутри или на дверце устройства.	Компоненты чистящего средства оседают. Такие отложения обычно невозможно удалить химическим путем. ► Замените чистящее средство. ► Очистите устройство механически.
	Диапазон жесткости воды установлен неправильно или жесткость воды слишком высока. ► Отрегулируйте смягчитель воды до соответствующего уровня жесткости или добавьте специальную соль.
	Универсальные, органические и экологически чистые чистящие средства «3 в 1» недостаточно эффективны. ► Установите смягчитель воды на необходимую жесткость и используйте дополнительные средства (фирменные чистящие средства, специальную соль, ополаскиватель).
	Слишком мало чистящего средства. ► Увеличьте дозировку чистящего средства или замените его.
	Выбранная программа мойки слишком слабая. ► Выберите более интенсивную программу мойки.
Остатки чая или помады на посуде.	Слишком низкая температура мойки. ► Выберите программу с более высокой температурой мойки.

Неисправность	Причина и решение проблемы
	Слишком мало чистящего средства или неправильное чистящее средство. ► Используйте соответствующее чистящее средство и дозируйте его в соответствии с инструкциями производителя.
	Посуда была вымыта слишком тщательно. Система датчиков выбрала менее интенсивный режим мойки. Сложные пятна не удаляются частично. ► Удаляйте с посуды только крупные остатки пищи и не ополаскивайте посуду перед загрузкой в посудомоечную машину.
Цветные (синие, желтые, коричневые), трудно или невозможно удалить налеты внутри устройства или на посуде из нержавеющей стали.	Эти отложения образуются из веществ, содержащихся в овощах (капуста, сельдерей, картофель, макароны и т.д.) или водопроводной воде (марганец). ► Очистите устройство. Эти отложения можно удалить механической чисткой или с помощью средства для мытья посуды. Полностью удалить эти отложения не всегда возможно, но они не вредны для здоровья.
	Эти отложения образуются из-за металлических компонентов на серебряной или алюминиевой посуде. ► Очистите устройство. Эти отложения можно удалить механической чисткой или с помощью средства для мытья посуды. Полностью удалить их не всегда возможно, но они не вредны для здоровья.
Цветные (желтые, оранжевые, коричневые), легко удаляемые отложения внутри устройства (в первую очередь на дне камеры).	Эти отложения образуются из веществ, содержащихся в остатках пищи и водопроводной воде (накипь), и имеют «мыльную» консистенцию. 1. Проверьте настройки смягчителя воды. 2. Добавьте специальную соль. 3. При использовании многокомпонентных чистящих средств (таблеток) активируйте смягчитель воды. Используйте чистящие средства в соответствии с инструкцией.
Обесцвеченные пластиковые детали внутри устройства.	Внутренние пластиковые детали прибора со временем могут изменить цвет. ► Это изменение цвета может произойти, но не оказывает негативного влияния на работу прибора.
Обесцвеченные пластиковые детали.	Слишком низкая температура мойки. ► Выберите программу с более высокой температурой мойки.
	Посуда была вымыта слишком тщательно. Система датчиков выбрала менее интенсивный режим мойки. Сложные пятна не удаляются частично. ► Удаляйте с посуды только крупные остатки пищи и не ополаскивайте посуду перед загрузкой в посудомоечную машину.
Удаляемые полосы на стекле, металлизированном стекле и столовых приборах.	Слишком много ополаскивателя. ► Установите дозатор ополаскивателя на более низкий уровень.
	Нет ополаскивателя. ► Добавьте ополаскиватель.
	Остатки моющего средства во время фазы полоскания. Крышка дозатора моющего средства заблокирована посудой и не открывается полностью. 1. Размещайте посуду на верхней полке так, чтобы контейнер для таблеток не был заблокирован посудой. Посуда блокирует крышку дозатора моющего средства. 2. Не кладите посуду или освежители для посудомоечных машин в контейнер для таблеток.

Неисправность	Причина и решение проблемы
	Посуда была вымыта слишком тщательно. Система датчиков выбрала менее интенсивный режим мойки. Сложные пятна не удаляются частично. ► Удаляйте с посуды только крупные остатки пищи и не ополаскивайте посуду перед загрузкой в посудомоечную машину.
Необратимое помутнение стекла.	Стекло можно мыть в посудомоечной машине, но оно не является полностью пригодным для мытья в посудомоечной машине. ► Используйте стекло, пригодное для мытья в посудомоечной машине. Обычно стекло только можно мыть в посудомоечной машине, это означает, что со временем оно может изнашиваться или изменять свои свойства при длительном использовании и мытье в посудомоечной машине. ► Избегайте длительного отпаривания (время, которое посуда проводит в посудомоечной машине после завершения цикла мойки). ► Используйте программу с более низкой температурой. ► Отрегулируйте смягчитель воды в соответствии с жесткостью вашей воды. ► Используйте моющее средство с компонентом, защищающим стекло.
Следы ржавчины на столовых приборах.	Недостаточная устойчивость столовых приборов к ржавчине. Чаще всего это касается лезвий ножей. ► Используйте нержавеющую посуду.
	Столовые приборы также ржавеют при мытье вместе с другими предметами, подверженными ржавчине. ► Не мойте предметы, подверженные ржавчине.
	Слишком высокое содержание соли в воде. 1. Удалите просыпанную специальную соль из моечного отсека. 2. Плотно закройте крышку бака для специальной соли.
Остатки чистящего средства находятся в отсеке для чистящего средства или в контейнере для таблеток.	Чистящее средство не смылось, так как разбрызгиватели были заблокированы посудой. ► Убедитесь, что разбрызгиватели не заблокированы и могут свободно вращаться.
	При заполнении отсека для чистящего средства он был влажным. ► Добавляйте чистящее средство только в сухой отсек.
Образуется чрезмерное количество пены.	В резервуаре для ополаскивателя находится жидкость для мытья посуды. ► Немедленно заполните резервуар ополаскивателем.
	Пролитый ополаскиватель. ► Вытрите ополаскиватель тряпкой.
	Используемое вами чистящее средство или кондиционер слишком сильно пенится. ► Смените марку чистящего средства.
Горит индикатор отсутствия специальной соли.	Нет специальной соли. ► Добавьте специальную соль.
	Датчик не распознает специальные солевые таблетки. ► Не используйте специальные солевые таблетки.
Индикатор отсутствия специальной соли не загорается.	Смягчитель воды выключен. ► Настройте смягчитель воды.
Горит индикатор отсутствия ополаскивателя.	Нет ополаскивателя. 1. Добавьте ополаскиватель. 2. Отрегулируйте дозировку ополаскивателя.
Индикатор отсутствия ополаскивателя не загорается.	Дозатор ополаскивателя выключен. ► Установите количество ополаскивателя.

Неисправность	Причина и решение проблемы
Мигает индикатор.	Дверца прибора закрыта неплотно. ► Закройте дверцу прибора. ► Размещайте посуду так, чтобы никакие ее части не выступали за край корзины и не препятствовали правильному закрыванию дверцы прибора.
Горит индикатор, указывающий на необходимость очистки посудомоечной машины.	Рекомендуется очистить посудомоечную машину. ► Запустите программу ухода за посудомоечной машиной без посуды. ► Используйте специальное средство для очистки посудомоечных машин. Если программа ухода за посудомоечной машиной не запущена, индикатор автоматически погаснет после 3 цикла мойки.
После завершения программы в приборе остается вода.	Засорение системы фильтров или области под фильтрами. 1. Очистите фильтры. 2. Очистите сливной насос.
	Программа еще не завершена. ► Дождитесь завершения программы или отмените ее с помощью кнопки «**Сброс**». ► Отмените программу.
Устройство нельзя включить или использовать.	Некоторые функции устройства не работают. 1. Отсоедините шнур питания от розетки или выключите автоматический выключатель. 2. Подождите не менее 2 минут. 3. Подключите устройство к розетке. 4. Включите устройство.
Устройство не начинает работать.	Неправильно установленный предохранитель в доме. ► Проверьте предохранитель в вашей домашней установке.
	Сетевой кабель не вставлен в розетку. 1. Проверьте, работает ли розетка. 2. Убедитесь, что сетевой кабель надежно подключен к сетевой розетке и к разъему на задней панели устройства.
	Дверца прибора закрыта неплотно. ► Закройте дверцу прибора.
Программа запускается автоматически.	Вы не дождались окончания программы. ► Отмените программу.
Устройство останавливается во время выполнения программы или прерывает выполнение программы.	Дверца прибора закрыта неплотно. ► Закройте дверцу прибора.
	Электро- и/или водоснабжение прервано. 1. Проверьте электроснабжение. 2. Проверьте водоснабжение.
	Верхняя корзина давит на дверцу изнутри и препятствует ее правильному закрыванию. ► Проверьте, не выступает ли задняя стенка прибора из розетки или держателя шланга, который не снят. ► Размещайте посуду так, чтобы никакие части не выступали за край корзины и не препятствовали правильному закрыванию дверцы.
Невозможно закрыть дверцу устройства.	Сработал дверной замок. 1. Закройте дверцу, приложив больше усилий. 2. Если условия установки не позволяют кратковременно нажать на замок с большей силой, дверной замок можно вернуть в исходное положение с помощью ложки.
	Дверца не закрывается из-за способа установки. ► Убедитесь, что прибор установлен правильно.

Неисправность	Причина и решение проблемы
	Дверца прибора, ее декоративные элементы и любые дополнительно установленные компоненты не должны задевать соседние шкафы или столешницу при закрытии дверцы.
Невозможно закрыть крышку резервуара с чистящим средством.	Резервуар для чистящего средства или крышка забиты липкими остатками чистящего средства. ► Удалите остатки чистящего средства.
Звук ударов наполняемых клапанов.	В зависимости от домашней установки. Это не дефект или неисправность устройства. Это не влияет на работу устройства. ► Возможность удаления происходит только в рамках домашней установки.
Звуки ударов или стука.	Разбрызгиватель задевает посуду. ► Размещайте посуду так, чтобы разбрызгиватели не задевали ее.
	При небольшой загрузке струи воды попадают прямо в камеру посудомоечной машины. ► Размещайте посуду равномерно. ► Разместите в посудомоечной машине большее количество посуды.
	Легкая посуда перемещается во время мойки. ► Легкая посуда должна быть установлена устойчиво.

17.1 Очистка сливного насоса

Крупные остатки пищи или посторонние предметы могут заблокировать сливной насос. Если вода не сливается должным образом из устройства, очистите сливной насос.

⚠ **ВНИМАНИЕ** - Опасность получения травмы!

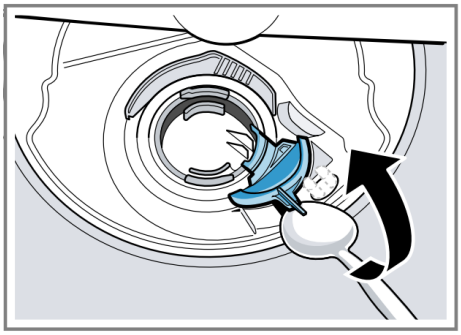
Острые и колющие предметы, такие как осколки стекла, могут заблокировать сливной насос и стать причиной травмы.

► Осторожно удалите инородные тела.

1. Отключите устройство от сети.
2. Снимите верхнюю и нижнюю корзины для посуды.
3. Снимите систему фильтров.
4. Вручную слейте оставшуюся воду.

При необходимости используйте губку.

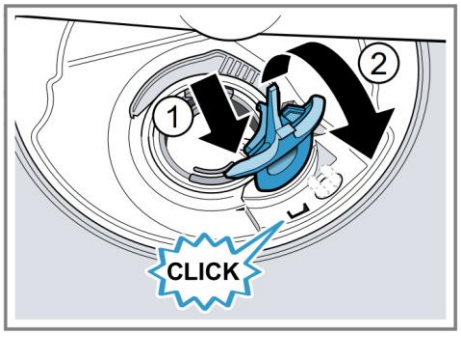
5. Подденьте крышку насоса ложкой и возьмитесь за перемычку.



6. Поднимите крышку насоса по диагонали внутрь и снимите ее.

- Теперь вы можете дотянуться рукой до ротора.

7. Удалите остатки пищи и посторонние предметы из области ротора.
8. Установите крышку насоса (1) на место и нажмите на нее (2).



- Крышка насоса фиксируется со слышимым щелчком.
9. Установите систему фильтров.
10.Вставьте нижнюю и верхнюю корзины для посуды.

18. Транспортировка, хранение и утилизация

18.1 Демонтаж устройства

1. Отключите устройство от сети.
2. Закройте кран подачи воды.
3. Отсоедините соединение с канализационной системой.
4. Отсоедините подачу питьевой воды.
5. Если имеются, открутите винты, крепящие устройство к мебели.
6. Снимите цокольную панель (если она имеется).
7. Осторожно вытащите устройство и достаточную длину шланга.

18.2 Защита устройства от мороза

Если прибор находится в помещении, подверженном риску замерзания, например, на даче, его необходимо полностью опорожнить.

► Опорожните устройство.

18.3 Транспортировка устройства

Во избежание повреждений перед транспортировкой устройство необходимо опорожнить.

Примечание: Транспортируйте устройство только в вертикальном положении, чтобы предотвратить попадание воды в систему управления и повреждение устройства.

1. Достаньте посуду из прибора.
2. Закрепите незакрепленные детали.
3. Включите устройство.
4. Выберите программу с самой высокой температурой.
5. Запустите программу.
6. Чтобы опорожнить прибор, прервите программу примерно через 4 минуты.
7. Выключите устройство.
8. Закройте кран подачи воды.
9. Отсоедините наливной шланг и дайте воде стечь, чтобы полностью опорожнить прибор.

18.4 Утилизация использованного устройства

Экологически чистая утилизация устройства позволяет извлечь ценное сырье.

⚠ **ВНИМАНИЕ** - Опасность получения травмы!

Дети могут запереться в устройстве и подвергнуть себя смертельной опасности.

► Отсоедините вилку сетевого кабеля использованного прибора от розетки, затем отрежьте сетевой кабель и сломайте замок дверцы прибора, чтобы он не закрывался.

1. Отсоедините вилку шнура питания от розетки.
2. Отрежьте шнур питания.
3. Утилизируйте устройство в соответствии с правилами охраны окружающей среды.

Утилизация прибора проводится уполномоченными организациями по обращению и переработке бытовой техники в соответствии с действующими нормами.



Данное устройство маркировано в соответствии с Европейской директивой 2012/09/ЕС и Польским законом от 29 июля 2005 года. «Об электрическом и электронном оборудовании, бывшем в употреблении» (Законодательный вестник 2005 г., № 180, ст. 1495) с символом перечеркнутого мусорного контейнера. Данная маркировка информирует о том, что данное оборудование по истечении срока эксплуатации не подлежит утилизации вместе с другими бытовыми отходами.

Пользователь обязан вернуть его сборщику бывшего в употреблении электрического и электронного оборудования. Сборщики, включая местные пункты приема, магазины и муниципальные образования, создают соответствующую систему, позволяющую осуществлять возврат этого оборудования. Правильное обращение с бывшим в употреблении электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать последствий, вредных для здоровья человека и окружающей среды, возникающих из-за наличия опасных компонентов, а также неправильного хранения и переработки такого оборудования.

19. Сервис

Примечание: Сервисное обслуживание предоставляется бесплатно в рамках гарантии производителя. Подробную информацию о гарантийном сроке и условиях в вашей стране можно получить у сотрудников сервисного центра, у дилера или на веб-сайте.
При обращении в сервисный центр, пожалуйста, укажите номер продукта (E-Nr.) и заводской номер (FD) вашего устройства.

19.1 Номер продукта (E-Nr) и заводской номер (FD)

Номер продукта (E-Nr) и заводской номер (FD) указаны на заводской табличке прибора.
Заводская табличка с номером находится на внутренней стороне дверцы прибора.
Для быстрого доступа можно отдельно записать данные о приборе и номер телефона сервисной службы.

19.2 Гарантия AQUA-STOP [1]

В дополнение к гарантийным правам, предоставляемым продавцу прибора в соответствии с договором купли-продажи, и в дополнение к гарантии производителя, предоставляется компенсация в ситуациях, описанных ниже.
- В случае повреждения водой в результате неисправности системы AquaStop, предоставляется компенсация частным потребителям. Для защиты от повреждений, вызванных протечками воды, прибор должен быть постоянно подключен к электрической сети.
- Гарантия на компенсацию действует в течение всего срока службы прибора.
- Гарантия предоставляется при условии правильной установки и подключения прибора к системе AquaStop в соответствии с инструкциями; это также включает в себя правильно установленное расширение системы AquaStop (оригинальные аксессуары). Гарантия не распространяется на дефектные входные трубы и фитинги до точки подключения системы AquaStop на водопроводном клапане.
- Приборы, оснащенные системой AquaStop, как правило, не требуют контроля во время работы или защиты путем закрытия водопроводного вентиля после использования. Водопроводный вентиль следует закрывать только во время длительного отсутствия дома, например, во время многонедельного отпуска.

20. Технические данные

Масса	макс: 60 кг
Напряжение	220-240 В, 50 Гц или 60 Гц
Подключенная мощность	2000 - 2400 Вт
Предохранитель	10 - 16 А
Давление воды	- мин. 50 кПа (0,5 бар) - макс. 1000 кПа (10 бар)
Количества притока	мин. 10 л/мин
Температура воды	холодная вода. горячая вода макс.: 60°C
Вместимость	13 стандартных комплектов

21. Гарантийное обслуживание

► **Информация только для продукции со встроенным радиомодулем Wi-Fi или Bluetooth:**
Функции Wi-Fi, Bluetooth, Home Connect ***не доступны (не работают)*** на территории Республики Беларусь, Российской Федерации. На территории Республики Беларусь, Российской Федерации ***запрещено использовать*** в приборе функции Wi-Fi, Bluetooth, Home Connect. Использование в приборе функций Wi-Fi, Bluetooth, Home Connect на территории Республики Беларусь, Российской Федерации может вывести прибор из строя, что не является гарантийным случаем.

► **Условия гарантийного обслуживания сервисными службами изготовителя (в соответствии с Законом Республики Беларусь «О защите прав потребителей»):**
Требования потребителей, согласно действующему законодательству Республики Беларусь, могут быть предъявлены в течение 24 месяцев со дня начала действия гарантийного срока на все крупные бытовые приборы, кроме холодильников и морозильных камер и 36 месяцев со дня начала действия гарантийного срока на холодильники и морозильные камеры.

[1] В зависимости от оснащения устройства

К крупным бытовым приборам относятся: стиральные машины, стирально-сушильные машины, сушильные машины, посудомоечные машины, морозильные камеры, холодильники, духовые шкафы, плиты, варочные панели, печи СВЧ, вытяжки, вытяжные элементы, встраиваемые электрофритюрницы, встраиваемые электрогрили.

Изготовитель не несет ответственность за недостатки в приборе, ***если сервисной службой будет доказано***, что они возникли после передачи прибора потребителю вследствие нарушения им правил пользования, транспортировки, механических повреждений, хранения, действий третьих лиц, непреодолимой силы (пожара, природной катастрофы и т.п.), попадания бытовых насекомых и грызунов, воздействия иных посторонних факторов, а также вследствие существенных нарушений технических требований, оговоренных в инструкции по эксплуатации, в том числе нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ.

► **Важная информация для потребителей!**

Данный прибор предназначен для использования исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности. Использование прибора в целях, отличных от вышеуказанных, является нарушением правил надлежащей эксплуатации прибора.

► **Гарантия не распространяется и не устанавливается на:**

- Комплектующие изделия/детали, которые могут быть сняты с основного изделия без применения инструментов: ящики, полки, решетки, конфорки в сборе, корзины, насадки, шланги, трубки и иные подобные изделия.
- Расходные материалы: лампы, элементы питания, фильтры, перемещаемых вручную пластиковых деталей, ручек и уплотнителей и т.п., а также стеклянные и пластмассовые детали.
- На внешние и внутренние загрязнения, царапины, потертости, сколы, трещины и прочее, возникшие в процессе эксплуатации, а также другие механические повреждения, недостатки от попадания внутрь посторонних предметов (жидкостей).

Наличие фирменной заводской типовой таблички на приборе обязательно!

Пожалуйста, убедитесь в ее наличии и сохраните ее на приборе в течение всего срока службы прибора. Удаление таблички ведет к обезличению прибора и к возможным нарушениям правил его эксплуатации.

Для подтверждения даты покупки прибора при гарантийном ремонте или предъявлении иных предусмотренных законом требований убедительно просим Вас сохранять сопроводительные документы (чек, квитанцию, правильно и четко заполненный гарантийный талон с указанием серийного номера прибора, даты продажи, четко различимой печати продавца, иные документы, подтверждающие дату и место покупки).

С целью облегчения дальнейшего сервисного обслуживания Вашего прибора обращайтесь в авторизированные сервисные центры с просьбой о занесении сведений обо всех произведенных ими ремонтных работах в соответствующий раздел настоящего Гарантийного талона.

Рекомендуем доверять подключение (установку) приборов, требующих специального подключения (установки), только организациям (предпринимателям), занимающимся по роду своей деятельности осуществлением таких работ. Специалисты, осуществляющие подключение (установку), делают отметку о подключении (установке) в соответствующем разделе Гарантийного талона. Просим сохранять квитанции и иные документы о подключении (установке) Вашего прибора в течение срока его эксплуатации.

Соблюдение рекомендаций и указаний, содержащихся в инструкции по эксплуатации (правилах пользования), поможет избежать проблем в эксплуатации прибора и его обслуживании.

Неисправные узлы приборов в гарантийный период бесплатно ремонтируются или заменяются. Решение вопроса о целесообразности их замены или ремонта остается за службами сервиса.

В период гарантийного срока и срока службы сервисные центры всегда готовы предложить Вам свои услуги.

► **Расшифровка даты изготовления:**

В соответствии со стандартами изготовителя дата изготовления указана на приборе и маркируется FD ГГММ, где ГГ – год изготовления минус 2020, а ММ – месяц изготовления. Для определения года изготовления прибора необходимо к 2020 прибавить число ГГ.

► **Информация о сертификации наших приборов.**

Уважаемые Дамы и Господа, сообщаем Вам, что наша продукция прошла процедуру подтверждения соответствия согласно требованиям Технических Регламентов Таможенного союза (Евразийского экономического союза), а также сертифицирована на соответствие требованиям безопасности согласно Закону Республики Беларусь «О защите прав потребителей».

EAC

Изготовитель:

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY

Импортер:

ООО «Домотехника»
220062 Республика Беларусь
г. Минск, пр. Победителей д. 106, пом. 17
info@domotehnika.by